

10a  
215











*[Faint, illegible handwriting]*

Page 100 of 100

*[Faint, illegible handwritten text]*

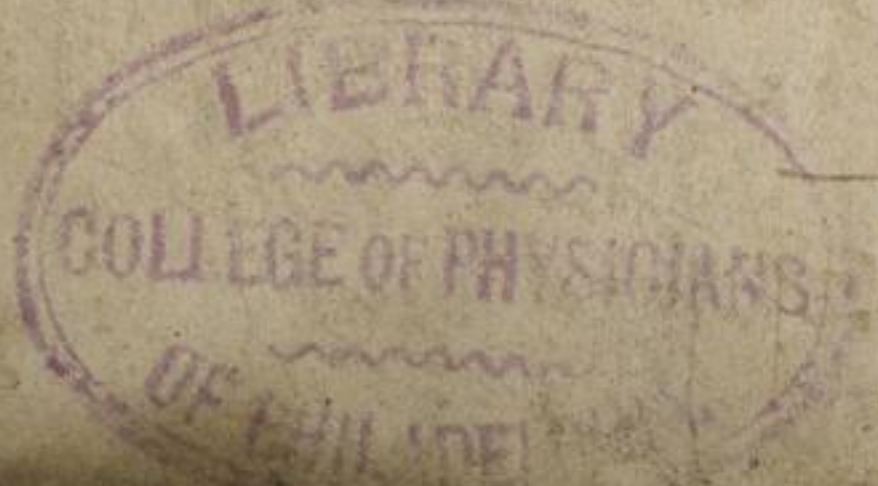
Handwritten text on aged paper, likely a page from a manuscript or ledger. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to fading and the condition of the paper. Some words are partially visible, such as "The" and "of".

HO 100-100000-12



[illegible]

Albany





de ad malum reduci in vita natio  
impeditur si aut fuit in t. exordio  
te ad morbum reduci que lapsi a  
no si sit q.ia debet d.ia q.ia p. morbo  
si aut no det. filia q.ia q.ia laco illi  
e. radicali stat. a morbo dent. co.ia  
sufficit. in. morbum reduci. **E**t  
aut. e. g. e. co.ia si fuerit co.ia p.  
indiget filio. si regio t. e. aer si  
discrepat sit q.ia indiget si mor  
us in. canone p. d.ia. **S**i g. p.  
pro fuerit lapsi dent. e. abaria  
q.ia e. si fuit lapsi in. cal. dent.  
figura si in. fuit det. ca. e. i. de  
simo e. i. de q.ia. **S**i aut ac.  
cipit. abaria que no. g.ueit. co.  
plex. eoz. m. p. d.ia. e. abaria q.ia  
Si in. lactue. e. no. g.ueit. n. e.  
q.ia. accipit. eoz. in. ananomo  
e. g.ueit. p. d.ia. **E**t si v. p. d.ia.  
e. no. g.ueit. q.ia. t. f. p. d.ia.  
de. f. m. p. e. addat. m. e. m. e.  
cata. e. p. p. long. e. na. de. a.  
**E**t de. f. m. p. e. f. m. p. e. g.ueit.  
vare. q.ia. q.ia. o. p. d.ia. q.ia. q.ia. o. p. d.ia.  
f. m. p. e. d.ia. m. e. p. d.ia.  
e. e. m. p. e. a. m. p. e. o. d.ia. m.  
amata. in. f. m. p. e. g.ueit. v. p. d.ia.  
e. p. p. e. f. m. p. e. e. p. m. p. e. a. m.

mag. e. v. m. p. d.ia. e. a. m. p. d.ia.  
et. f. m. p. d.ia. in. g.ueit. f. m. p. d.ia.  
colerico. in. v. m. p. e. f. m. p. e. cal. m. p. d.ia.  
in. f. m. p. d.ia. in. q.ia. q.ia. g.ueit.  
se. i. p. m. e. f. m. p. e. g.ueit. e. m. p. d.ia.  
dormit. e. f. m. p. e. e. co.ia. m. p. d.ia.  
Si aut. cal. eoz. debet. e. o. m. p. d.ia.  
q.ia. o. d.ia. p. m. e. p. d.ia. ita. no. co.  
petit. in. o. d.ia. n. e. m. p. d.ia. **E**t  
eoz. det. abaria f. m. p. d.ia. o. d.ia. f. m. p. d.ia.  
p. d.ia. e. p. m. p. e. e. p. m. p. e. p. m. p. e.  
ona. f. m. p. d.ia. f. m. p. d.ia. v. m. p. d.ia.  
f. m. p. d.ia. p. m. p. e. in. f. m. p. d.ia.  
e. f. m. p. d.ia. in. co.ia. m. p. d.ia. in. f. m. p. d.ia.  
f. m. p. d.ia. e. ca. **E**t si. f. m. p. d.ia.  
v. m. p. e. e. p. d.ia. e. t. p. m. p. d.ia. m. p. d.ia.  
se. q.ia. dent. m. p. d.ia. si. f. m. p. d.ia.  
dallus. p. m. p. e. e. m. p. d.ia. animal  
agm. e. f. m. p. d.ia. **E**t de. q.ia. ab.  
f. m. p. d.ia. amb. f. m. p. d.ia. ab. in.  
tata. q.ia. ab. q.ia. g.ueit. f. m. p. d.ia.  
aut. m. p. d.ia. amb. a. no. ced. e.  
appet. q.ia. p. m. p. d.ia. m. p. d.ia.  
cessat. sic. d.ia. am. p. d.ia. q.ia. v. m. p. d.ia.  
ti. e. p. d.ia. v. m. p. e. e. p. m. p. d.ia. m. p. d.ia.  
mala. p. m. p. e. q.ia. in. g.ueit.  
morte. f. m. p. d.ia. m. p. d.ia. a.  
mat. e. g.ueit. e. p. d.ia. l. e. d. e.  
se. det. optam. q.ia. v. m. p. d.ia.



Leighton

postionem coram pet. **S**ic aut  
abz fuit cadz mayyot febyo  
appra Et si flet mgetz archet  
i opileton. **E**t si m. a. t. e. c. o. l. i.  
no manum e lepram a ita  
de alio. **S**ic aut fuit vix  
e d. n. s. mgetz emetpau et  
febyo cyaticas canoat. **I**gi  
cu diligencia vt stomacq abio  
e potbz no repleat. si ante p  
infortuna vomita accidept.  
statu enomat. **A**cu. **I**gi aqua  
cu oleo a fce atiplet e enomat.  
Et si no p enome stet sup pe  
fuo longo t den dormiat.  
que h. e. **I**gi t. s. s. 12. p. t. u. t. a. d. e.  
ingeo statat. **E**t a. 2. co. p. e. t. s. e. p.  
vt abz digato e virilie vt sup  
fluit expellat. si aut dormy  
no p mcedat suam. e multo t  
e no acci. **A**bu n potu de 2. l.  
houo den accipiat. **B**iodu  
gallu cu modico pino a mo  
hanstu vni pi odoriferu qu  
teraa dno exeat. **S**e fortit  
a balneo domo pino come  
dat. **D**ou. **D**oi. **A** vta electi  
auro quo vteat. **G**. unde i. g. e.  
stutit m. e. p. l. a. t. et e diatomi

**I**n. **D**e ordine aboz. **C**iboz q.  
d. n. s. t. l. e. m. t. u. s. v. a. n. g. i. o. e. q. d. a.  
e stiptica l. e. m. t. u. s. s. i. e. s. t. f. u. t.  
s. p. m. a. r. c. h. i. a. v. i. o. l. a. p. a. g. o. r. i. a. l. i. o.  
a. l. i. a. p. n. a. c. a. p. a. d. u. l. c. i. a. v. n. e.  
e f. i. c. a. e. s. i. l. i. a. **Q**uand. e. s. t.  
s. t. i. p. t. i. c. a. s. i. p. n. a. c. o. c. o. n. a. m. e. s. s. i. l. i.  
a. e. s. i. l. i. a. **C**iboz quid fuit  
faat digestio e q. d. n. s. f. u. n. t.  
d. n. s. d. i. g. e. s. t. i. o. f. a. c. i. t. d. i. g. e. s. t.  
e. s. u. n. t. p. i. s. t. o. s. s. p. a. m. o. s. i. d. e.  
l. o. c. p. e. t. i. o. s. i. o. e. o. n. a. s. o. r. b. i. l. i. a. e.  
b. i. o. d. i. a. e. m. i. s. s. e. l. l. e. e. s. i. l. i. a. **S**u.  
d. i. g. e. s. t. e. d. c. o. n. c. i. l. i. a. e. p. a. m. o.  
a. z. u. n. g. **C**iboz q. d. a. e. s. t. s. t.  
t. i. l. e. q. d. n. s. g. r. o. s. s. s. u. b. t. i. l. i. o. v. t.  
p. u. l. l. i. p. u. l. e. v. n. u. s. s. t. i. l. e. l. a. c.  
e. s. i. l. i. a. g. r. o. s. s. s. o. d. e. c. a. z. o. v. a. n. a.  
e. a. s. s. a. t. u. s. e. s. i. h. o. t. y. p. s. d. i. j. e. t.  
**Q**u. s. u. p. p. o. q. e. a. b. a. p. a. g. p. e.  
t. a. t. m. e. a. d. e. m. e. n. s. a. l. u. b. r. i. c. a. e.  
l. a. g. u. n. n. i. a. d. i. n. t. p. e. c. e. t. e. s. t. i. p. t. i. c. a.  
i. n. f. o. r. t. e. p. a. a. t. v. e. n. t. u. s. l. e. m.  
q. u. i. m. h. a. c. e. a. s. t. i. p. t. i. c. a. p. d. a. y.  
d. n. t. **Q**u. 2. a. r. e. e. q. u. i. s. i. c. o. p. e.  
t. a. t. e. a. q. u. a. f. a. c. i. t. s. u. n. t. d. i. g. e.  
s. t. i. o. e. q. s. u. n. t. d. n. s. d. i. g. e. s. t. i. o. n. e.  
e. a. q. s. u. n. t. f. a. c. i. t. d. i. g. e. s. t. d. e. b. e. t.  
p. r. e. d. e. r. e. i. n. f. o. r. t. e. p. r. e. s. t. e. p. t. i. b. a.











[illegible]

odor tuus pistoris & allea et  
 pio amiceo et oia fumosa  
 et vno for vitet. Aliq. nam  
 vit de faali tussim et sputa  
 pectoris vitet et acotosa et  
 salsa et sputa. Aliq. sunt q  
 de faali incut nansam et  
 molificatod et po vitet et pig  
 ma butyr olou fisanum  
 et filia. Aliq. sunt q que po  
 valde et vitet et pfero p  
 diabz ferocit. Aliq. sunt q  
 stomaco ola aggrat vitet et  
 malio gnat. Et in qbz dnt  
 flex vitet affo et frigro et  
 in qbz malicolia vitet boz  
 gibz buglossa amalissa et qui  
 que et p sed vitet oia gsa  
 vifosa et frigida. Tam calid  
 vitet edma et q qot vete  
 constipato vitet assia fistla  
 in pna mesio et vitet pmo et  
 filibz. Et q layu vitet  
 coctonio ante abum.  
 Et qui paty ad colora vitet  
 oia legumina. Et q ad la  
 pide et archetia vitet oia  
 dnyotica s q q ac paty d  
 ad am coctum s q via  
 illio q confortat et memby  
 et vitet et q morbo nore  
 pot et gencia et extudiez



De consuetudine magna vni  
uersi consuetudo est id dicitur propter  
regimento mala namque diota cibi  
et potus qui sunt solent fieri semper  
por est in ore et salute dicitur  
quod ea quae melior et si in ea sita  
mutato fiat et hoc dicitur per  
consuetudo est alia natura. Et  
in hoc quod amicus ad dicitur  
et hoc vnde iam quia malis abis  
vstatis melior est bono non v  
sitato et id diligenter ad co  
suetudinem et aditendum.  
Iuxta id per dicitur intelligitur quod  
consuetudo est per dicitur quod comede  
abapra esset et aptio vnt in  
eis si eis videretur. Et aliqui  
comedunt vnt per et amicus si  
dicitur. Et de interioribus vnt sine  
Et aliqui vnt abis sunt  
et accipit formam vnt  
dionat laxatam ut per dicitur  
a morbo. Et aliqui sunt co  
lecta qui vnt cepit et alio  
et per dicitur. Et aliqui sunt  
qui vnt per dicitur et amicus per  
amor. Et aliqui sunt meti  
colia qui vnt amicus bonum  
et legumibus amicus et casio  
Et aliqui sunt qui per comede  
in tepe stilitat et aliqui qui in  
stilitat. Et aliqui qui

comedunt bonum in die et aliqui sunt  
et aliqui qui comedunt de manu  
aliqui qui de sepe et de dicitur  
sunt multe valde et consuetudo  
Quia aliqui sunt in motibus et aspi  
est per saltat et aliqui in val  
libet et vnta sunt aliqui  
maius et vnta legumibus in acc  
to et amicus saltat et ad mala.  
Et aliqui in paludibus et vnta an  
guillio. Et aliqui sunt fabi et  
pistatores aliqui milites et alii  
alii studiosi aliqui vigilat aliqui  
sompnotes et ita quod accipit  
consuetudinem in abis et potibus  
naturam suo et ut per dicitur  
et de dicitur per dicitur qui aliqui  
vnta diota tepata et de dicitur  
intelligitur quod sano mix per dicitur  
et consuetudo quo ex longo  
et sine sit bonum sine mala est  
obsequium et in tepe salute et de  
exutudine et per est quod consue  
stat loco na. Et quod nra sunt consue  
to consue et obsequium. Si ad de  
amig transmittat et per fiat per  
latio qui ore sita mutatio non  
sunt dicitur propter in regimento et  
potissime et consuetudo si per vnt  
tepatat abo et laudabili mutatio  
paulatio ad vntat alii abis  
sunt aliqui subtilibus qui qui vnt



cofuetudine ficut f<sup>r</sup> dubio morat<sup>r</sup>  
fi tu vti tepit<sup>r</sup> a de alio p<sup>r</sup> et  
paulatim in venio tu no e<sup>r</sup> poffit<sup>r</sup>  
p<sup>r</sup> uno a id paulatim e<sup>r</sup> t<sup>r</sup> finit<sup>r</sup>  
mo ad abn tep. tu fi au<sup>r</sup> ad fa  
agit affuetz familia in p<sup>r</sup>mo vti  
homo ab in p<sup>r</sup>na q<sup>r</sup>nti i q<sup>r</sup> hodie  
debetz f<sup>r</sup>meq<sup>r</sup> mltu de illo p<sup>r</sup>  
ab a p<sup>r</sup> de lo a co addat ali  
q<sup>r</sup>ntula bona aliqua a munit<sup>r</sup>  
mala a ita d<sup>r</sup>one p<sup>r</sup>o don<sup>r</sup> vint<sup>r</sup>  
ad repametu. ¶ Et d<sup>r</sup> q<sup>r</sup> mlti  
q<sup>r</sup> mlti f<sup>r</sup> q<sup>r</sup> vnt<sup>r</sup> no lo malo  
p<sup>r</sup>one a ab a p<sup>r</sup>ti a alio fi  
a p<sup>r</sup>offi a tu b<sup>r</sup> d<sup>r</sup> oio a b<sup>r</sup>oe  
dige<sup>r</sup> aut p<sup>r</sup>o vnt<sup>r</sup> a n<sup>r</sup>e  
cofue a p<sup>r</sup>one a gaudet mltu  
mali p<sup>r</sup>one a de p<sup>r</sup>o p<sup>r</sup>medico  
a auo q<sup>r</sup> lo p<sup>r</sup>one vnt<sup>r</sup> a tu p<sup>r</sup>  
tota d<sup>r</sup>ate d<sup>r</sup> contra oio.  
p<sup>r</sup>o gaudet malo abo vnt<sup>r</sup>eo  
q<sup>r</sup> fi i p<sup>r</sup>na no ledut<sup>r</sup> in p<sup>r</sup>na  
p<sup>r</sup>one no enadit. ¶ Aliq<sup>r</sup>  
funt q<sup>r</sup> vnt<sup>r</sup> p<sup>r</sup>nt<sup>r</sup> a i p<sup>r</sup>na q<sup>r</sup>nti  
a no enadit a accipit fup<sup>r</sup>na  
ad a q<sup>r</sup>one op<sup>r</sup>ne p<sup>r</sup>na a i n<sup>r</sup>e  
oio p<sup>r</sup>offi facit. ¶ Am vti  
d<sup>r</sup> q<sup>r</sup> mlti morbo p<sup>r</sup>o m<sup>r</sup>o o<sup>r</sup>ph  
a m<sup>r</sup> a abant vnt<sup>r</sup> a m<sup>r</sup> f<sup>r</sup>  
hmoz cofid<sup>r</sup>o p<sup>r</sup>one f<sup>r</sup>me a vnt<sup>r</sup>  
f<sup>r</sup>o m<sup>r</sup> o<sup>r</sup>ph a tu i<sup>r</sup> abant vnt<sup>r</sup>

e tu p<sup>r</sup> hmoz q<sup>r</sup> d<sup>r</sup>o p<sup>r</sup>one f<sup>r</sup>me  
a vnt<sup>r</sup> f<sup>r</sup>o m<sup>r</sup> p<sup>r</sup>one p<sup>r</sup>one ¶ Et  
al a d<sup>r</sup>one abant vnt<sup>r</sup> a d<sup>r</sup>o  
d<sup>r</sup>one p<sup>r</sup>o. in t<sup>r</sup>one m<sup>r</sup> d<sup>r</sup>o  
p<sup>r</sup>one e<sup>r</sup>tauteo d<sup>r</sup>o m<sup>r</sup>o led<sup>r</sup>  
a a oio p<sup>r</sup>one q<sup>r</sup>nti f<sup>r</sup> m<sup>r</sup>o  
f<sup>r</sup> m<sup>r</sup> t<sup>r</sup>one d<sup>r</sup>one q<sup>r</sup> m<sup>r</sup>o d<sup>r</sup>o  
f<sup>r</sup>ale d<sup>r</sup> a i<sup>r</sup>o p<sup>r</sup>one q<sup>r</sup> a i<sup>r</sup>  
d<sup>r</sup>one d<sup>r</sup> mltu d<sup>r</sup>one a d<sup>r</sup>o p<sup>r</sup>  
latio p<sup>r</sup>one f<sup>r</sup> d<sup>r</sup> p<sup>r</sup>o a i<sup>r</sup>o  
f<sup>r</sup>one q<sup>r</sup> oio f<sup>r</sup>one mltu n<sup>r</sup>  
a m<sup>r</sup>o in vnt<sup>r</sup> d<sup>r</sup>one.  
Aliq<sup>r</sup> m<sup>r</sup> f<sup>r</sup> colep<sup>r</sup> q<sup>r</sup> vnt<sup>r</sup> ab  
a a m<sup>r</sup>o f<sup>r</sup>one q<sup>r</sup> colep<sup>r</sup>  
anmctata amb<sup>r</sup> f<sup>r</sup>one aut  
apostamata a lo m<sup>r</sup>o p<sup>r</sup>one  
latio a d<sup>r</sup>one a l<sup>r</sup>one  
malo g<sup>r</sup>one a p<sup>r</sup>one a f<sup>r</sup>one  
¶ Enit a aliq<sup>r</sup> f<sup>r</sup>one q<sup>r</sup> vnt<sup>r</sup>  
ab f<sup>r</sup>one a g<sup>r</sup>one a i<sup>r</sup>o m<sup>r</sup>o  
p<sup>r</sup>one a d<sup>r</sup>one a f<sup>r</sup>one  
a d<sup>r</sup>one a f<sup>r</sup>one ¶ Et aliq<sup>r</sup> f<sup>r</sup>  
q<sup>r</sup> vnt<sup>r</sup> ab m<sup>r</sup>one p<sup>r</sup>one  
no enadit mama a m<sup>r</sup>one  
a leppa a f<sup>r</sup>one a p<sup>r</sup>one  
f<sup>r</sup>one a d<sup>r</sup>one a d<sup>r</sup>one  
g<sup>r</sup>one. ¶ Aliq<sup>r</sup> oio f<sup>r</sup>  
q<sup>r</sup> p<sup>r</sup>one com<sup>r</sup>one p<sup>r</sup>one f<sup>r</sup>one  
a aliq<sup>r</sup> mltu p<sup>r</sup>one f<sup>r</sup>one  
a vnt<sup>r</sup> d<sup>r</sup>one a d<sup>r</sup>one q<sup>r</sup>  
volunt a d<sup>r</sup>one f<sup>r</sup>one p<sup>r</sup>one



transmutet. **Q**uod d' am' de ho  
qui h'z q'libz transmutaco' & in pe  
ior' e' tu' i' q' fit stuta transmuta  
c'filitate in stilitate & id' vido  
in fess' q'at' venit ad loca fida  
aiaq' morunt' a' infirmitate q'at'  
minia poploare q' q' fit e'g  
vly' i' paulatim p'educat' a' ma  
paulatim q'uo' q'fue' fuit logior  
**E**t alij' sunt q' i' comedu  
tio' i' d'io & d'io p'egime' fuit d'  
quemor' tu' si longo tpe affu  
ent transmutet' paulatim si pli  
cet' eio' fuit si in foud' comeda  
forte d' q'hor' & id' ab' i' q'fue'  
paulatim transmutet'. **A**lij' au  
sunt q' ma' comestoe' accipit  
de mano' p'os' q'fue' longe tal'  
legabilior' d' si facit' uel' d'ini  
reo' in vult' & plati' studiofi  
& q'fiteo' tu' si velt' t'futi  
paulatim transmutet'. **A**lij' au  
aut' q' q'fue'noq'it' maro'p' am'  
efficez' fimo' de fopo' melia' d'  
q'uo' q'uo' n'ly' ma' ab' i' d'ote  
p'ot' fimo' uoce' p'p'e' q'et' o'p'  
p'e' f'p'it' & p'e' longi' f'p'ui  
q'uo' q'uo' vult' t'futi' paulatim  
transmutet'. **Q**uod d' h'z tu  
q' illi q' de faali' m'q'it' p'e'  
ma' m'ltu' nocet' cona' & po  
tiffimo' cona' t'ceda' de nocte  
& v'f' nocte' q'uo' m' d'ily' o'p'

h'z confilium q' m'q' cona' p'ot' at  
fale' p'p'it' & aut' acc'f' f'fio'  
**A**lij' t'uo' f'unt q' q'fue'noq'it' g'ede  
olea' h'z f'ut' b'lete' f'p'marad'ia' attu  
loo' & d' m'ol'it' q' talia' m'q'  
debo'p'et' f'um' i' in via media  
aut' ad laxand' v'ot'p' & v' p'ot'  
m'it'ent' at' ad altand' am' m'  
lam' q'p'lo'p'ion' q'uo' genat' fa  
q'uin' d' aq'f'it' no'q' f'it' t'futi'q'  
paulatim. **A**lij' at' f'unt q'uo'  
confuon'q'it' g'ede' f'ucto' & p'f'  
f'it' facit' q' m'q' d'eb'p'et' i'  
in via modicand' & v' l'ap'p'et'  
h' p'na' & c'f'fa' d'ulaa' at' v' l'ap'p'et'  
f'it' & f' p'f'ia' aut' v' l'ap'p'et'  
h' acc'ia' aut' ab'it' aut' v' l'ap'p'et'  
h' p'na' i'ora' f'p'tura' p'z' ab'it' & d'  
d' m'it'acomb' q'uo' q'uin'or' i' d'  
q'uat'z' de f'acti' co'z'up'it'.  
Confuetudo' d' v'apa' & d'inf'af'  
d'inf'ie' climatu' p'egionu' m'op'u'  
vallu' m'ay' f'aguo'z' ayon' et  
offio'z'. **E**t d'at' p'e' i' m' o'p' ag'p'li  
q'uo' i' o'p' mala' q'fue' caned' d'  
h' paulatim q'uo' t'eo' t'm' v'ite  
& m'p'om'it' q'uo'q' & a'ic'q'z' f'uit  
& mala' q'fue'. **E**t d' p'ot'u' aq'  
& v'ini. **E**liz'at' aq' munda' &  
claya' & p'nata' ab' o'p' al'eno' fa  
p'oro' & f'it' f'ontia' & m'p'at' i' f'g'



orient & sol ponatur ostium fontis de  
mano & currebat super aquam mundum  
& hauriat longe ab hostio fontis et  
currebat ex vnto stellas. **E**t si  
non inveniat & aqua eligat aqua  
magnoz fluminu & hauriat de lo-  
co & magis est cum impetu usque mo-  
dum & tunc super per diem in diu-  
so vaso & peca sic usque decept  
**E**t si non inveniat accipiat aqua  
puteoz & qd sit bona ad parand  
legumina. **A**qua autem stagnans  
& paludis & lacum & possit. **A**q-  
uam & valde mala nunc & q-  
asnosse aqua bona si in mine in-  
frigidatur incipit atque vagine  
& fructu sanguinis & aysotiet  
multum omni nocet sicut & opati non  
plexio sunt sanguis valde. **A**q-  
autem astinere non dicitur bonum  
et homogenea & de se sit purissima  
loquimur & de optima aqua. **T**er-  
tio & quarto si qd non audiat potius  
aqua sicut vacuo non per totum aut mag-  
is labore & exercitum non quere  
non eadem de nocte potissime in ga-  
plato qui totus super est aqua  
sua. **S**i autem sit sicut vehementer  
& cum in quietudine accipiat unum autem  
tepidam aquam cum zincum autem cum

duo melle autem cum uisceria & si oia  
dofiaat sorbeat aqua cum usque  
superioribus quasi labendi & tunc pua  
quasi atque gurguliet aqua sicut  
aut teneat sicut panem  
hac infusione autem latius teneat  
ad alium autem accipiat magnum aqua  
calidissimam quod potest tollere.  
**E**t si potius cedabit autem in-  
dosam quod pneumotum ex flente  
salso alit bibere aqua sicut vacuo  
maximam moiet noamtu & a  
non sicut & cum qd op est valde  
ca. **S**imilis potius aqua in msa  
quod impedit digestum or. n. ut  
abg cotagat latius sicut & potius  
iunctas. **S**i autem cogat multum  
accipiat modicum aqua sicut i q  
sufficit ad cedendum autem si ad  
digesto per aqua ad sufficit. **D**e  
vino vno quod sit nona &  
ita sit cum in per qd & qd atque  
et sit cum in qd & qd sit  
mea & sit cum in qd vna  
autem antiqua papu valde non  
via modi. **V**ina autem nona  
non valent neque in via abi-  
ne in via modi. **S**i vna  
modum sit bonum & via abi-  
& potius & medi. **V**inum autem opat



calidior & colesq enacuat & hnt  
q hnt tpat & matuyat & fpl  
q ad tepamtu idnt & f fiao  
q hnt extat & lortificat & i co  
petit & or qm **E**t or etatti  
no apert qm daf vnu pmo  
est adde igne igne f q di am  
**E**t q tnt vman feneo  
tanto ledut pncp f. 5. vi  
ant tepate fupit f & d  
or fortificat vtuto ale catale  
e io fume letificat & andaat  
f fti f tepate fumat qm  
in fto colapico contit in cole  
ra in fti in puyt acotit or  
di palafi & fpatum & q hnt  
cepebpa debile do faa te  
hnta **E**t nobyaco au au  
at q cepebpa d debil d vi  
minio forte d q fto d mac  
at qumio d minio poplotg  
**E**t da q q mllg andeat  
fume vnu fto vac in acci  
modie paio at a oleduay  
gfortit **E**t illg and q hnt  
ap de and vnu pota in  
pna qti & cu mlla aq e io  
tal ad fnt in qumio fialy  
in p custodiy fo farto accipit  
p abn pna & coadua d qm  
au aut at fene aut & fi p

infortunat accidit cu fct lingua  
titubante pcedit & enomte a fpe  
tet fbi gxtima cu falo & aceto  
e testanti & in mulieplz mntille  
e abluat & mparota fuaor  
cu q fti & mngat cap cu oleo  
p. & fct p temp longu fu po  
e a e i fctm d fctat & balneo  
e tpo comobt & papy & abaya  
fa digestio **E**t io mntill  
fctat rebata qm hq fctat  
e fct tu magnum pntu d qm  
mcty aploplegiam at fctat  
fuffocatoz & io mnti fnt mo  
melior ad pntu corp q de  
pnt and modg pntu d fnta  
qnt & io to q q dnt & pnt  
Calidi d do compone fume vi  
albu in coloz fctile in fct gnt  
tpata qti aq qm mnametno  
d in m corp tepato & fpt  
pnt d q q colitv ant labore  
mmt acci vnu in qent & q  
acc aliq q fto gfortit **E**t fnt  
lid q aq bono mnto fnt gnto  
f. 2. po. p gnto d q ate caleat  
e fnt. 2. gnto f. 5. q no d  
tntata. 3. gnto q no appeat  
corpora mnta. 4. q no fnt hor  
ribil f lapida. 5. q logina  
mollificat in ea. 6. q fctat



2<sup>a</sup> ad q<sup>uod</sup> h<sup>oc</sup>yma apponit<sup>ur</sup> illa  
q<sup>uod</sup> no<sup>n</sup> t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e e<sup>st</sup> optia. 1<sup>a</sup> q<sup>uod</sup> accipiat<sup>ur</sup>  
e<sup>st</sup> p<sup>ri</sup>m<sup>o</sup> illo<sup>rum</sup> p<sup>ro</sup> mado<sup>rum</sup> f<sup>aci</sup>at m<sup>u</sup>duab<sup>us</sup>  
aq<sup>uod</sup> p<sup>ro</sup> apponit<sup>ur</sup> e<sup>st</sup> ad ex<sup>tra</sup>fu<sup>er</sup>at<sup>ur</sup>  
e<sup>st</sup> q<sup>uod</sup> aq<sup>uod</sup> ex<sup>tra</sup>fu<sup>er</sup>at<sup>ur</sup> i<sup>n</sup> aq<sup>uod</sup> e<sup>st</sup> melio<sup>rum</sup> g<sup>o</sup>  
q<sup>uod</sup> ponit<sup>ur</sup> duo aq<sup>uod</sup> i<sup>n</sup> f<sup>aci</sup>ta e<sup>st</sup> q<sup>uod</sup> leni<sup>us</sup>  
e<sup>st</sup> i<sup>n</sup> p<sup>ro</sup>de i<sup>n</sup> e<sup>st</sup> melio<sup>rum</sup> g<sup>o</sup> q<sup>uod</sup> no<sup>n</sup> t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e  
p<sup>ro</sup>ductio de p<sup>ro</sup>luo a<sup>li</sup>o m<sup>u</sup>etallo  
**C**apitulu<sup>m</sup> de sopno p<sup>ro</sup> uigilia p<sup>ro</sup>  
lo<sup>rum</sup> de sompno i<sup>n</sup> p<sup>ro</sup>notu<sup>m</sup> cu<sup>m</sup>  
die sop<sup>or</sup> ut mo<sup>do</sup> e<sup>st</sup> bonu<sup>m</sup> e<sup>st</sup> ut qu<sup>od</sup>  
nocte no<sup>n</sup> e<sup>st</sup> adie<sup>re</sup> no<sup>n</sup> i<sup>n</sup> p<sup>ro</sup>te. **Q**u<sup>od</sup>  
g<sup>o</sup> n<sup>on</sup> g<sup>o</sup> deb<sup>et</sup> do<sup>re</sup> de g<sup>o</sup> fido fa<sup>ci</sup> ut  
p<sup>ro</sup>luu<sup>m</sup> g<sup>o</sup> q<sup>uod</sup> no<sup>n</sup> o<sup>mn</sup>i<sup>um</sup> d<sup>u</sup>nto<sup>rum</sup>  
dormit<sup>ur</sup> de die si e<sup>st</sup> al<sup>ia</sup> tole<sup>ra</sup>ti<sup>um</sup>  
g<sup>o</sup> p<sup>ro</sup> i<sup>n</sup> g<sup>o</sup> fuct<sup>ur</sup> q<sup>uod</sup> g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> e<sup>st</sup> al<sup>ia</sup> n<sup>on</sup>  
f<sup>aci</sup> a<sup>li</sup> sop<sup>or</sup> d<sup>u</sup>nt<sup>ur</sup> f<sup>aci</sup> a<sup>li</sup> m<sup>u</sup> eod<sup>em</sup>  
to<sup>rum</sup> p<sup>ro</sup>notu<sup>m</sup> sop<sup>or</sup> q<sup>uod</sup> i<sup>n</sup> ad<sup>em</sup> e<sup>st</sup>  
e<sup>st</sup> p<sup>ro</sup>de<sup>re</sup> cu<sup>m</sup> p<sup>ro</sup>fu<sup>er</sup>at<sup>ur</sup> f<sup>aci</sup> u<sup>er</sup>at<sup>ur</sup>  
ad m<sup>u</sup>etia ut d<sup>u</sup>g<sup>o</sup> a<sup>li</sup> g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> g<sup>o</sup> v<sup>er</sup>  
f<sup>aci</sup> i<sup>n</sup> d<sup>u</sup>g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> a<sup>li</sup> g<sup>o</sup> d<sup>u</sup> g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> g<sup>o</sup>  
i<sup>n</sup> am<sup>u</sup>phor<sup>um</sup> f<sup>aci</sup>no. **Q**u<sup>od</sup> u<sup>er</sup>o p<sup>ro</sup>me  
e<sup>st</sup> u<sup>er</sup>o e<sup>st</sup> d<sup>u</sup> g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> n<sup>on</sup> m<sup>u</sup>at<sup>ur</sup> a<sup>li</sup> p<sup>ro</sup>  
bonu<sup>m</sup> p<sup>ro</sup>de. **Q**u<sup>od</sup> sop<sup>or</sup> g<sup>o</sup> d<sup>u</sup> a<sup>li</sup>  
l<sup>u</sup> cu<sup>m</sup> m<sup>u</sup>etia u<sup>er</sup>at<sup>ur</sup>. **Q**u<sup>od</sup> sop<sup>or</sup> a<sup>li</sup>  
m<sup>u</sup>etia g<sup>o</sup> p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup> cu<sup>m</sup> h<sup>u</sup>mitat<sup>ur</sup> e<sup>st</sup> o<sup>mn</sup>i<sup>um</sup>  
die am<sup>u</sup>o. g<sup>o</sup> g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> i<sup>n</sup> f<sup>aci</sup>tu<sup>m</sup> co<sup>mn</sup>o  
deb<sup>et</sup> lactuca<sup>m</sup> cu<sup>m</sup> a<sup>li</sup>o<sup>rum</sup> ut meli<sup>us</sup>  
dormi<sup>ur</sup>. **Q**u<sup>od</sup> sop<sup>or</sup> a<sup>li</sup> no<sup>n</sup> g<sup>o</sup> p<sup>ro</sup>  
co<sup>mn</sup>o i<sup>n</sup> am<sup>u</sup>to q<sup>uod</sup> calor g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup> g<sup>o</sup>  
f<sup>aci</sup> q<sup>uod</sup> i<sup>n</sup> f<sup>aci</sup> cu<sup>m</sup> m<sup>u</sup>etia laxat<sup>ur</sup>  
m<sup>u</sup>etia d<sup>u</sup>nt<sup>ur</sup> ut i<sup>n</sup> f<sup>aci</sup> g<sup>o</sup> nat<sup>ur</sup>a

u<sup>er</sup>o g<sup>o</sup>. **Q**u<sup>od</sup> post m<sup>u</sup>etia p<sup>ro</sup>ple<sup>re</sup>  
co<sup>mn</sup>o no<sup>n</sup> g<sup>o</sup> p<sup>ro</sup> sop<sup>or</sup> f<sup>aci</sup>to i<sup>n</sup> m<sup>u</sup>etia  
q<sup>uod</sup> t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e d<sup>u</sup> de f<sup>aci</sup> f<sup>aci</sup>to  
g<sup>o</sup> d<sup>u</sup> a<sup>li</sup> do<sup>re</sup> d<sup>u</sup> i<sup>n</sup> cu<sup>m</sup> a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to  
a<sup>li</sup> do<sup>re</sup> f<sup>aci</sup> a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to d<sup>u</sup>ca<sup>m</sup>  
b<sup>u</sup>l<sup>u</sup>at<sup>ur</sup> do<sup>re</sup> a<sup>li</sup> d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to ad f<sup>aci</sup>  
p<sup>ro</sup>ra f<sup>aci</sup> e<sup>st</sup> p<sup>ro</sup>ra do<sup>re</sup> i<sup>n</sup> p<sup>ro</sup> d<sup>u</sup> do<sup>re</sup>  
m<sup>u</sup>etia f<sup>aci</sup> p<sup>ro</sup> d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to f<sup>aci</sup> f<sup>aci</sup>to  
f<sup>aci</sup> i<sup>n</sup> u<sup>er</sup>o d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to ad d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to  
e<sup>st</sup> i<sup>n</sup> q<sup>uod</sup> f<sup>aci</sup>to. **Q**u<sup>od</sup> a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to u<sup>er</sup>o  
t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e d<sup>u</sup> d<sup>u</sup> a<sup>li</sup> a<sup>li</sup> no<sup>n</sup> g<sup>o</sup>  
u<sup>er</sup>o. **Q**u<sup>od</sup> u<sup>er</sup>o u<sup>er</sup>o u<sup>er</sup>o u<sup>er</sup>o  
dormi<sup>ur</sup> d<sup>u</sup> a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to  
p<sup>ro</sup>notu<sup>m</sup> f<sup>aci</sup>to d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to a<sup>li</sup> p<sup>ro</sup>  
ad p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to m<sup>u</sup>etia. **Q**u<sup>od</sup> a<sup>li</sup> g<sup>o</sup>  
a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup>to a<sup>li</sup> m<sup>u</sup>etia q<sup>uod</sup> f<sup>aci</sup>to  
tanto sop<sup>or</sup> d<sup>u</sup> e<sup>st</sup> p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to  
p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to. **Q**u<sup>od</sup> q<sup>uod</sup> a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to  
p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to f<sup>aci</sup>to sop<sup>or</sup> d<sup>u</sup> e<sup>st</sup> f<sup>aci</sup>to  
e<sup>st</sup> h<sup>u</sup>etia. **Q**u<sup>od</sup> f<sup>aci</sup>to e<sup>st</sup> p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to  
f<sup>aci</sup>to no<sup>n</sup> g<sup>o</sup> p<sup>ro</sup> m<sup>u</sup>etia f<sup>aci</sup>to  
m<sup>u</sup>etia q<sup>uod</sup> cal<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to e<sup>st</sup> d<sup>u</sup> f<sup>aci</sup>to.  
**Q**u<sup>od</sup> sop<sup>or</sup> g<sup>o</sup> m<sup>u</sup>etia h<sup>u</sup>etia a<sup>li</sup> m<sup>u</sup>  
f<sup>aci</sup>to co<sup>mn</sup>o g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup>to e<sup>st</sup> co<sup>mn</sup>o p<sup>ro</sup>  
**Q**u<sup>od</sup> f<sup>aci</sup>to a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to d<sup>u</sup> g<sup>o</sup> f<sup>aci</sup>to  
m<sup>u</sup>etia ad exp<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to n<sup>on</sup> a<sup>li</sup>  
f<sup>aci</sup>to e<sup>st</sup> p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to i<sup>n</sup> t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e p<sup>ro</sup>  
m<sup>u</sup>etia e<sup>st</sup> m<sup>u</sup>etia mag<sup>is</sup> p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to  
no<sup>n</sup> f<sup>aci</sup>to o<sup>mn</sup>i<sup>um</sup> exp<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to  
n<sup>on</sup> a<sup>li</sup>. **Q**u<sup>od</sup> a<sup>li</sup> d<sup>u</sup> d<sup>u</sup>  
p<sup>ro</sup> q<sup>uod</sup> cu<sup>m</sup> p<sup>ro</sup> f<sup>aci</sup>to calor e<sup>st</sup> f<sup>aci</sup>to  
q<sup>uod</sup> f<sup>aci</sup>to i<sup>n</sup> f<sup>aci</sup>to a<sup>li</sup> f<sup>aci</sup>to



te stultat hystimato q stult  
 de facit enaport. **¶** 23 mo  
 d qm cu pto anolit t t m  
 fit ad mupitoe q dilatat ooz  
 i fustitit vnto ex pntu q  
 fupatata hystima expellit q q  
 qo d v) doctya p 2 p d qm  
 i qutibz clauim ptoio stitu  
 nly et a pnapio f. G. q p d pto  
 to anolit ut illa magnificet  
 si q faciat ad magnificam offi  
 n a mtoz mto fozat ad expit  
 eoz hystima q h exauid **¶**  
 ptoia q p d d pncip si p m  
 otz qanclit d postea expilat  
 usq ad cap dorde exeat p re  
 ho matyat qm d expellit hysti  
 ma q p p pto qanclit d  
 v) boz moz q gnoio ad expel  
 to du noia **¶** Et q m sopno  
 hystima fud potenta **¶** Et si  
 no d d optimitat exatadi ha  
 uolito fakte potmoat cu for  
 a c mten muabit **¶** De vntu  
 Cout d licit n qaa pho ng  
 q mamt andeat coy a m p  
 plotz q cu qo ng andeat attep  
 tat p q minit uimint at post  
 flonbotu at p q fapma at p q  
 minit laboro at p q baluca at  
 p q aana aio m excoffi abje

p q an p corp exteant h q apa  
 fit ad genand fud ca. q qm. a po  
 tiffie q qm coplexione testictoy  
 ca. q qm. **¶** Illi an colopoz at  
 maloncoloz at extommatz ande  
 at se cozo ad contu q si fozit f  
 minit vnto d ipd f. G. **¶** Cout  
 d fiat p q abi digofione q fup  
 flmitato expt ftoez c mtoz d  
 dormit p fupma tozio exteio q  
 q pto d i fit gceptz. **¶** Caplm  
 do accidontibz natyzo aio m illa  
 q mupico q pnat fuitato aio q  
 corporio est q qm m oibz acido  
 tibz fmo fiat topaz accidontibz  
 aio. o. q p alio vitupio no in  
 dignoat noe p amiffio alioz p  
 topat n p morte alioz n p car  
 to ci p exilio p n p alio p q  
 no yasta n tmoat n tiffie n  
 doleat n lugeat n alio imdeat  
 n doctat h cu fuma paaia  
 q fuffi. **¶** Et n p a p loz  
 ficabli ut pzo fpat qm q fuc  
 coffio luno foztuno no mino  
 gandeat oia i cu fit i excof  
 fu coy extimnat q diffoluit qm  
 fo coy anm m fmo aacibz  
 q aia coy m fmo paffioibz  
 vnto d q a folutudo q ifticia  
 qm inducit tiffi a morte fu



106 →

f. note cone. G. m. de morbo  
 audere / grebja foraa expellit  
 fmo fluitat ad mltu debilia  
 qd dicit qm for expellit a se  
 fluit a mltu debi a se expel  
 let no pnt e ppe qo cuti fca  
 e debet ut no possit pfitte of  
 fluit **T** Grebju an debile a  
 n ggnoscat qm ex fa qd ca fu  
 exin fu itn pdr sine an  
 tale mltu debet gfortay  
 alij ool tmdr de exin mltu  
 jable mapia qd a capite  
 De pfnatoe debili capite a  
 n aliq n. ft q hnt capl i debile  
 a nata q de facti ledia a ve  
 e a pluma e a ca cassi. e d  
 yoplecoe e ab iancoe e ppe  
 sto e flibz **T** Eut qd aing e y  
 q no coopiat mmo capl q  
 mo oia mma coopina caput  
 debi capl e aetlat amao  
 qn estate qd coopiat capl le  
 e i yene tpato m e potissio  
 q tot capl fu Ez ng audent  
 pntay polle i m capnas don  
 venat ad solitudo p te q cu ce  
 pto m **T** Den vitet oia  
 fumosa e oia q replet capl  
 vaporu e no vitet mmo et oia  
 olia <sup>fumosa</sup> mola e casu anti qu  
 e oia legu a oio fmitz e oia  
 oloja e vitet allea cepao  
 porao e ppe e vnu forte e



vitet dicitur de die capite inclina  
to et sup oia vitet no tna cura  
et longu cura et repleto et idige  
stione et oia qilia. **D**edito si  
cap et ad forte et bullat i aq  
io viot nephy sandat et fufu  
mige cap et si yemo tpe et of  
tate amudo. Si cap fuit fi  
stomige cu caenamilla molli  
loco et attho et mastice et i mada  
et m yeme et remittat in ofato  
fi gne et et det obaya fi pa  
lia i fi amplifice qm oia oibz  
yebz no nily. **D**e octio aliq  
gabuo octio docto nily et le  
dita do faali a qz et vitet  
et aoe nimo fi et et aui  
mim fpletoze et vitet loges  
fiao munitas et ai mo luno  
et et teneboso loco oblayo et vi  
tet coitio et pisteo et bjo oia q  
dita fuit de capite q oio vapor  
fimo et ledno cap et loct octio  
debleo. **P**eti q paut alu  
d cano extueto et et f mite et  
alu a alio ituce et vt apt sto  
at cap et et cor si q cor fi  
et plecton et si fiat flebo  
at farmaaa m qnemeca pa  
clay. **S**i q qm fuit a capi  
ad oia p vena extueto p  
fida et extueto et mediant et qz

Si si fuit p ve itit diffit et ayao q  
egnoti q fte fmitat et to qpe fima  
abfi et fofumigato caput et al caput  
Et si fuit a sto det fap p9 abu deide  
coforte octio fte et tithiao et igna  
et quico et extueto qz vice i vpa  
pin vgo et deinde ignito quico et  
ex et extueto in aq po don ptuqzet  
in vltio et pluo diste et in fiao cora  
dri et octio mstillo et et mpyble pfiati  
et et amabol et et ptuzota et diste  
et et vne acbe et octio itille et fiat  
aque fte fte i lilo. **D**e amibz  
amco alu paut et qz fuit et fi  
fuit extueto fte itucea vitet et f  
tubaz et magz capana et tinitu  
magz portaz paut loano m  
qibz tamoz et filu vitet q ad no  
mte amco fte fte pulico et mofe  
puluo ferdico et aq n liqz ad qm  
et pin balmata m flumibz poptet  
amco aqua et aliq qm abluet et  
abluet amco et aq et malo facit  
quideta et amco ab oibz ist et p  
fnot vitet et dolor caput et cat  
et popteto fte et toaz corporo  
quidific et cap si nate fuit deide  
coforte amco p huc modu. R. a  
net magot. fte puto fte pauti fte  
ana et p. gassen et bullat i vno albo









q̄ h̄at stō s̄ debile q̄ p̄ mō cā i:  
q̄nt m̄anfa vomitū indigesti:  
onē dolare c̄ m̄ta ḡstia **R**at  
q̄ debet s̄m̄o ab̄i in p̄ra q̄nt  
tē c̄ s̄p̄ c̄ q̄ sit t̄p̄at̄i q̄stia  
vite q̄ c̄at̄i v̄ḡlio s̄st̄uo c̄o:  
mō labor m̄m̄ing c̄ oīo ab̄i m̄le  
q̄stia ā maḡ q̄nt c̄ p̄gō s̄tō c̄i  
vomitū c̄ ad c̄at̄i q̄o s̄ ex̄igē  
h̄m̄oz p̄c̄at̄i **D**endo q̄:  
forte s̄tō c̄aloz c̄i z̄nt̄ p̄o c̄i  
s̄audat c̄ c̄at̄m̄bz at̄em̄oz ḡstia  
c̄i z̄nt̄ s̄tō s̄p̄oz c̄aloz ḡstia  
Et si c̄i s̄tō s̄p̄. s̄tō s̄p̄i i  
z̄ d̄p̄ante d̄p̄ante b̄ia d̄iactom  
tō c̄i tē s̄ m̄st̄at̄o **D**o  
ep̄at̄o ep̄at̄o q̄ d̄ d̄o p̄m̄i d̄  
debile aut̄ v̄ne oīz s̄tō au:  
ḡstia ā q̄ p̄m̄i ā q̄ d̄ m̄m̄o  
c̄i. ā m̄m̄o s̄p̄i **S**i c̄o  
s̄tō auḡst̄o ex̄ q̄z s̄at̄ c̄i i c̄i  
ḡplacem tē q̄. C̄m̄m̄i d̄m̄a  
c̄aym̄i ap̄i āi origam̄ c̄al̄m̄i  
c̄aym̄i āi. z̄. i. j. p̄am̄o z̄nt̄ q̄  
s̄st̄i c̄ s̄at̄ q̄m̄o ā c̄l̄at̄m̄i  
q̄ v̄tā c̄i v̄m̄o al̄lo ā c̄i b̄yod̄o  
āc̄m̄i **S**tō c̄i p̄ḡt̄a c̄i  
v̄m̄m̄osa c̄ d̄ulaa c̄ d̄ssa ad d̄i:  
ḡend̄ **S**i c̄i q̄ s̄tō p̄m̄i  
comedit̄ q̄ m̄ d̄io s̄i p̄i q̄nt

c̄ abaya f̄iat d̄igestiō **S**i c̄i  
ep̄ s̄tō c̄i v̄tā lactus̄ end̄m̄ s̄tā:  
q̄nt c̄i at̄eto al̄bo v̄tā v̄m̄o m̄lo  
d̄ntō ab̄ oī āi p̄ ep̄ch̄m̄ay c̄i  
s̄uao c̄upat̄o c̄ s̄ep̄m̄o at̄ āc̄o  
c̄ āq̄ p̄o **E**t si q̄ s̄tō s̄p̄. v̄tā  
s̄p̄c̄at̄m̄i c̄ al̄yō q̄ d̄iā s̄tō m̄  
s̄p̄t̄o v̄onaz̄ **S**tō s̄p̄l̄o m̄  
s̄p̄l̄o āi ap̄p̄at̄ c̄ad̄ s̄i s̄orac̄a  
**D**e p̄m̄bz p̄o s̄tō āi i d̄obles  
i q̄ d̄e s̄at̄ m̄q̄nt̄ dolareo lapi:  
d̄e c̄ t̄ib̄z q̄ ḡp̄e v̄onaz̄ oīo c̄  
p̄o c̄ p̄m̄t̄o ab̄i c̄ p̄ot̄ c̄ q̄ c̄i  
c̄i c̄at̄i s̄i s̄tō oī p̄ulli c̄ p̄i  
s̄tō s̄p̄m̄o v̄m̄et̄o d̄o āq̄ m̄m̄o  
c̄ v̄m̄o s̄t̄ilo c̄ s̄t̄ia **D**e tē  
s̄t̄io āi t̄ofact̄i d̄obilit̄a p̄t̄  
n̄m̄m̄i c̄al̄o q̄z ḡp̄e v̄onaz̄ p̄  
m̄t̄o c̄i c̄ p̄o c̄ v̄tā lactus̄ c̄i  
c̄at̄ s̄p̄ lactus̄ c̄ āq̄ m̄m̄t̄o c̄  
odor̄o c̄aph̄ora c̄ m̄ḡt̄a t̄ofact̄i  
c̄i c̄ s̄om̄ora s̄i q̄. s̄uao lactus̄  
c̄onad̄ s̄p̄m̄o c̄ add̄a c̄i c̄ oīo  
p̄o. q̄. s̄st̄i c̄ s̄at̄ v̄ign̄et̄ **S**i c̄i  
t̄ofact̄i s̄tō d̄obles p̄t̄ s̄p̄i  
m̄ḡt̄a p̄o c̄ s̄om̄o c̄ t̄ofact̄i c̄i  
v̄onaz̄ c̄ m̄arac̄o c̄ v̄tā d̄p̄asa:  
t̄ofact̄i **D**e m̄ct̄us̄ āi s̄tō q̄ s̄tō  
m̄ct̄us̄ i d̄obi q̄ d̄e s̄at̄ c̄i m̄:  
q̄nt̄ arch̄et̄ica t̄ofact̄i. n̄ s̄m̄o q̄p̄o







vomitq & vito coitq & stet i vba  
e sic m oao a vta ffr & huius  
autipno an vitoa ffr & sic  
potissis sic a vito deo matnti  
e voffm ffr & vito calor nudi  
er a vitoa ffr **¶** Et vfr medm  
autipn vta vitoa ffr & vta  
faymaaa **¶** ffr yomo aca mltg  
abg & qff h vignei vitoa anst  
t a vitoa vitoa ffr ffr p vti  
**De mntaco** por illud vided  
si mnto itolletq at vif a ane  
litq at appetitq at digeftio at  
m p d a qm on ad mbrm  
mnto a diffoe fua nli q no d  
n aliq ca mntat & pnydat  
q si no gtino att morbid qie  
vile d illi cas repug & po  
tiff m pna m p n obfta at  
**De mote** alu pttat mge  
monio itolletq ymaginaco  
i do a qo an no fit vt plm  
n ex ffr ffr & qo d q d Gz  
do tadeibz ffr n d i qffioe die  
m p q a huius **¶** ffr p m g ab  
fmoa ffr & vtz ffr m bon  
a ffr mntq cu alioe a ab qffo  
cu aq jo mntata a pge cu qff  
pff illd n poffot valere m  
fupore om o ffr **¶** De ffr  
fppho tho ffr pnt ex m g  
plagione humoz cu n a ffr  
Et si ffr m te ffr mnto cu a

10  
e sic et si an magna te pge an  
de ffr pff & gurgayff i a ffr  
pff pff ffr ffr ffr ffr ffr  
bullat i oxmille & ffr ffr ffr  
gaciz aut vna vt duo gnto  
napb ffr ffr at mntat cu mnt  
e mntat ffr ffr ffr ffr ffr  
ffr a capite & califiaut & dffio  
att **¶** De vfr ffr vfr ffr aca  
dnt vt plm pff ffr ffr ffr  
tat & te vta lactue & coradpo  
diapapmoe & ffr ffr ffr ffr  
decocto papano & coradpo  
**De omntaco** napu si an n  
nimo omntaco obfummone  
cu mntat & ffr ffr ffr ffr  
si an pff ffr cu camamilla mel  
liloco cateo **¶** De appetitu si  
appetitio amntaco pntat vta  
cu oxmille ffr ffr & pge cu  
gofa pff & dffo vntona deide  
vnto dom dnton pff ffr ffr  
dnto pntone vnto cu ffr ffr ffr  
e pge cu califfa ffr ffr ffr  
tola **¶** Et cu mntat q cu do  
appetit ca & acuta a dnta q no  
d n q m ffr dnta ffr accroft  
pge d vnto a a gna ffr ffr  
an appetit ffr ffr ffr ffr  
ffr ffr ffr ffr ffr ffr ffr  
pff lac & pff ffr ffr ffr ffr  
att ffr califfa mnta ffr cu di







**T**radatu isto qui intitulat<sup>r</sup> de regi-  
mine sanitatis aliquis brevit<sup>r</sup> dicendu e  
cu x<sup>o</sup> admittit<sup>r</sup> e de aliquibz que p<sup>r</sup>met ad sa-  
nitatem corpalem habita consequenda ut p<sup>r</sup>ta  
recompanda Et dividitur in .viii. capla

In p<sup>r</sup>mo loquit<sup>r</sup> de utilitate boni regiminis

In s<sup>e</sup>c<sup>o</sup>do quid sit p<sup>r</sup>mo mane faciendu In t<sup>r</sup>cio  
capitulo de excitacoe corporali e eius utilitate

In quarto capitulo de specibz exercicij In quinto  
caplo quo habet se homo in prandio in cubo

In sexto capitulo quo se habet in potu In septio  
caplo quid agendu sit post prandiu In octa-  
uo capitulo de nocumetis mali regiminis

<sup>m</sup>  
**D**e capitlm de boni regis utilite

**O**portet em qui vult vita esse longevi  
e corpus sanitatē gerere illibata scire e  
cognoscere artem regiminis san<sup>t</sup>is. **I**ste em no  
pot coeire ad t<sup>r</sup>minu naturalem imo ante te-  
pus suu naturale moriet<sup>r</sup> **P**ropt<sup>r</sup> dicit Galien<sup>9</sup>  
agrabilis est mag<sup>is</sup> ista regiminis sanitatis quia  
facit hoiem vire senem e sine egitudine usq<sup>ue</sup> ad  
ultimu senectutis **I**do ip<sup>s</sup>e Galien<sup>9</sup> postq<sup>ue</sup> scivit



actem regiminis sanitatis nunquam morietur ali-  
qua egritudine nisi aliqui effunderent et hoc fuit pro  
laborem in visitando amicos aut circa rem publi-  
cam Testor deum et angelum eius michi assignatum  
ad custodiam meam ait ipse de Gordonia quod quicquid  
diligenter et studioser in tractatu de regimine sanitatis  
studuerit et doctrinam illam integre servauerit nunquam  
morietur nisi morte naturali que mors est finis  
et dulcis et sine pena sicut testatur Galienus in de  
diffinitione febrium Sed intellige quod regimen sanitatis  
nullus debite potest servare nisi qui non est occu-  
patus in aliqua occupatione necessaria Optet enim quod  
habeat vite necessitatem sine labore corporis et quod sit libere  
condicio in omnibus **P**reterea notandum est  
quod octo ad minus necessaria sunt in regimine sa-  
nitatis Primum est discreta electio eorum verum que  
comedere debent et bibi. Secundum est corporale exercitium  
voluntarium ante prandium <sup>hoc</sup> usque ad sudorem in-  
cipiente vel saltem usque ad mutationem humilitatis  
Tercium est utile et valde necessarium videlicet ut omnia  
comedenda bene mastitentur. Quartum est ut dum  
viget appetitus comedat et etiam adhuc dum viget ap-  
petitus comedendi desinas comedere Quintum  
est ut in hora matutinali dormias usque fiat expro-



12  
facto voluntaria quia ut dicit aristoteles Non in  
cibus & potibus tamen sed in sompno naturali alimur  
& nutrimur Sextum est ut non in dolore aut tris-  
ticia cibum sumat quod aut potum sed in gaudio in  
quantum est possibile & honestum Septimum est ut ne  
frigido heat ut sentiat in quantum potest neque in hyeme  
neque in estate nisi post factam flebotomiam Oc-  
taviu est ut vitula croco in tunc cibarius & calore  
naturalem vivificat digestionem confortat. fne-  
tatem tardat. leticia inducit. & humores noxios p-  
hibet & putrefactionem / **L**egitur enim in historiis  
antiquorum quod rex quidam potens congregavit tres  
meliores medicos indorum medicorum & grecorum & iungit  
eis ut quilibet eorum studeret assignare illam medici-  
nam quia si utatur homo proficeret sibi ad salutem  
corporis & alia non indigeret medicina / **D**ane greci  
assignavit & dixit quod si in mane quolibet die  
aqua calida pleno ore ita sumi hominem redderet quod  
non indigeret alia medicina / **M**edus vero dixit  
quod multum prodest ieiunio stomacho si in de gra-  
mibus multum / **E**go vero ait aristoteles dico quod ille qui  
tantum dormit quod non heat in ventre pondere  
sitatem cibi passimpti non timeat egritudine gra-  
vem neque guttam / **I**tem qui comedit .3. vultu rati-  
mi passim bone dulcedinis non timebit aliquo modo



de infirmitatibus flemmaticis / et eius memoria eme-  
dabitur / et intellectus illuminabitur / et qui eo utitur in tem-  
porali suae complexionis securus erit / et non timebit  
febrem quartana. **I**tem qui comedit uices cum ficibus  
et paucis folijs rube eodem die venenum ei non nocet.  
**Q**uesitus fuerat a Galieno quae esset perfecta medicina  
cum rudit dicens Scribitur enim variata quod quicunque  
vult continual custodire sanitatem stomachum seruet ne  
cum sibi sit nimis cibum enim prohibeat et ne plus sibi  
det quam indige credat et de potu idem intelligendum  
est. **I**tem in regimine sanitatis vitentur tria. sollicitu-  
do nimia tristitia et humori quia omnia accidentia ad de-  
ficiant excepto gaudio quod humectat. **I**ra vero con-  
fert malencolicas / nocet vero coheret. **P**roterea sci-  
endum est quod in vere et in principio aestatis pueri tem-  
perant propter afflictionem qualitate temperate. **A**lii autem  
etates in temperant contrariis melius se habent sicut  
senes in aestate iuvenes in hyeme et cetera. **I**tem in  
regimine bone sanitatis horum vtrumque sententia non est  
postponenda. **S**i vis incolimus diuis te vinere  
sani. **C**uras tolle grines / nasti crede propham.  
**P**arte mero cenare caue ne sit tibi vami. **D**um  
pergere post epulas sopor fuge meridianum.  
**N**on teneas ventrem nec cogas fortis armum. **S**i ti-  
bi deficiat medicus / medicus tibi fiat. **H**ec tria menses



13  
3  
leta labor & moderata dieta. <sup>let</sup> Aristoteles aut scribens A-  
lexandro magno sic ait Int cetera Q Alexander cu  
sit homo corpus corruptibile visum est michi tibi se  
bere utilia ex secretis artis medicine Et si hoc exem-  
plar de regimine sanis intime perspectio & iuxta hunc  
preciosum ordinem consatus fueris medico non indi-  
gebis exceptis accidentalibus bellis .s. perussionibus  
& huiusmodi

**P**ecum capitulum quid sit primo  
mane faciendum

**P**ostquam ergo homo in quiete soporem complevit  
& per se a sompno excitatus fuit. singat & in-  
duatur vestibus bonis & odoriferis si heat. Deinde  
modicum debet ambulare & membra sua modicum &  
equaliter extendere & caput pectinare quod extensio  
roborat corpus & pectinatio extrahit vapores ad ca-  
put ascendentes a stomacho tempore dormitionis et  
cum hoc studeat expellere superfluitates corporis sui  
assellando murgendo tussiendo & spnuendo. Deinde  
abluat manus suas in estate cum aqua frigida quod hoc  
stringit & retinet vapores corporis & hoc erit exci-  
tatio voluntaria ad edendum & cum aqua calida  
abluat manus faciem & oculos in hyeme. Deinde  
de orare debet & deum suum laudare secundum doctrinam



legis sue & domini sui creatoris visitare. Deinde si  
placeat legere disputare audire conferre aut dicta  
sapientum diligenter audire & tempore gaudere / nam & testi-  
cium si possibile est penitus deintare. Cuius volumi-  
tas comedendi iuxta horam consuetudinis affuerit te-  
utatur moderato cor<sup>is</sup> labore deambulando non equi-  
tando per loca alta sed iunda & a lacubus distantia  
quia hoc multum proficit. frangit enim ventositatem  
& corroborat corpus atque allemat calorem stomachi  
intendit & stringit compages & liquefacit superfluos  
humores &c.

Item capitulum de exercitacione corporali et  
eius utilitate

**S**ic aut debemus auctores medicine quod in re-  
gimine sanitatis vniuersis querere & splen-  
dore exercitacionis temperatum suum equale cibum debet precedere  
& appellat exercitacionem temperatum suum equale quod toti cor-  
pori calorem prestat temperatum suum equalem & non excedere  
Quale aut debet esse exercitacionem describit Avicenna  
dicens. Exercitacionem est motum voluntatis per hanelitus  
fuit magnus & frequens & oportet quod sit opus sine  
labore voluntarij non necessitate coactus sed totus sit liber  
& appetat per suam voluntatem. Et ideo opus carpentarij agricolarum



lat. amor incitor sutor & sic de alijs nō ē medicina  
bile exercitū p nō ē ppe motus voluntarij. **Exatores**  
burgenses & claustrales & alij istis consiles sū am  
bulat & dū sēd nō est ppe exercitū medicinale nisi ex p  
pria voluntate aliquis tū ambulet & ita veloat quous  
p incipiat fatigari & hamelit mutari & tūc statū de  
bet sedere ut quiesce & si **Altus** monet nō esset  
nisi fatigato & tūc exercitū vocatū tūpātū & p tale  
exercitū accrescūt multa bona corpi humano pmo p  
si exatāt inde calor naturalis vigorat & angine  
tūm & p oīs alie virtutes ut appetitua digestia  
& expulsiva totius cor<sup>is</sup> & c & alij p corpales ut vi  
sus auditus olfactus inde meliorant & p p<sup>er</sup> p<sup>er</sup> v  
tus ymaginaria & memoratia & etiā intellectus exho  
illuminat. Et dīto qd accideret error in medicamōne  
dū tū nō esset multū notabilis & exercitū fiat sicut de  
beret fieri inqū corpus hūmānū indiget medicina  
aut raro qd exercitū bonū supplet defectus aliorū. **Can**  
deant igit qm timent fleodotomā & farmaciā qd p  
exercitū bonū saluat & sanant. **Uno** tū sunt exi  
tandi nūa. s. qd nō sit nimis repletus & tūc dissol  
uentur humores & esset tūmēdū de apostemate aut  
febze aut subitanea morte. In tū g<sup>o</sup> casu pcedat lon  
ga abstinentia & deinde exatetur vlt<sup>ima</sup> mensuram



qm ubi est indigentia no optet laborare Dicit ei auc-  
tores qd exercitum est una de altioribz & nobilioribz  
rebus que corpi humano pot applicari in regimine san-  
tatis & prolongatione vite multu nram qma exercitum  
supplet flos botanica & pharmacia & p exercitum bonu  
& balneu & cu hoc no est timor in exercitatioe nec a-  
maritudo n' expens' sed ibi est pura recreatio cor-  
is & aie dñi tu fuit p loca munda tunc em export se  
homo bono aeri & gaudet in vivendo & c' et i qro  
omibz tenet dñm dñm suu laudare & magnificare  
**F**ulgentius aut describit exercitum p modu decoratis-  
simu dicens **E**xercitum est humane vite fida custo-  
dia / dormientis nature stimulus / sopiti caloris lima  
supfluoꝝ consumptio / membroru consolidatio. moro-  
morboꝝ. fuga vicioꝝ. medicina languoꝝ. epis lu-  
crū. immentitio debitu. senectutis gaudiu. salutis  
adutoriu. oculi inimicus. & omni maloru destructi-  
**S**ed int' hec notandu est qd exercitum moderatu  
coris moderate calefaciat & desiccet & id eo mode-  
rate utant' phlegmatici **S**ines no humectat & m-  
frigidat & hoc inuat colericis Ille 8º solus ab ex-  
citio se subtrahit qm felicitatis gaudio vult cedere  
**S**alernus em dicit qd pharmacia & vomit' ex mag-  
na necessitate & raro sint expetenda **S**iquis em semel



vel his in quolibet mense farmacia ut vomitu pur  
 ghe se voluerit corpus suum in malos usus rediget  
 et humores nocuos generabit. Ideo qd necesse est ad san-  
 tatem custodiendam exercitum cotidianum. **M**anducans aut  
 bibens non pot esse sanus nisi laborant. Putet qd  
 ex predictis qd moderatum exercitum sex habet utilitates pma  
 est quia calorem naturalem excitat poros aperit. huius-  
 res viscosos frigidos et densos dissolvit et dissolutos p  
 poros aptos educit. immixtas reddit lubricas et ex-  
 peditas ad motum et membra totius corporis confortat  
 et solida reddit. Unde moderatum humores nocuos pmo-  
 deratum exercitum salubres purgant qd p catarticum et vo-  
 mitum quorum neutrum fit sine detrimento nature et  
 sic ad debitam nature conservacionem necessaria est excita-  
 tio sic et quies interdum. Quies autem potest opponit  
 exercitio alia est spiritualis alia corporalis quorum ut qd si fu-  
 erit nature gmesurata erit salutifera anime et corpori  
 et sanitatis corpus conservatima si autem exigitur ag<sup>t</sup> **E**t  
 si quies nimia sit est malorum humorum generatio mtr-  
 tina multiplicatio et corruptiois inductima. **N**atura  
 que quoniam minima quiescent potest fieri sili et ferrum et  
 quodlibet metallum indiguit quoniam minus debite usitat<sup>2</sup> et

**Q**uartum capitulum de speciebus exercitii



**S**pecies autem exercitiorum sunt multe secundum diversitatem  
statuum et personarum quia aliqui sunt fortes aliqui  
debiles aliqui divites aliqui pauperes aliqui plati aliqui go-  
nisti viri aliqui religiosi et melius et aliqui et tempus  
pluviale et aliqui non et ideo oportet multas habere species  
exercitiorum est deambulare ante pradium per loca alta et  
munda et est melior species inter homines. Alius modus ex-  
ercitiorum est equitando sed iste modus est per divites. Sed  
oportet quod magni plati habeant alios exercitiorum modos.  
**I**n canna debet esse una corda grossa in fine nodata  
et suspensa et accipiat ista corda cum duabus manibus  
et homo ille debet stare erectus vel sic teneat bacu-  
lum in manu sua et alio auferat a se si potest recte tra-  
hendo vel auferat denarium de manu sua et quod ma-  
nus sit clausa. Alius autem modus exercitiorum est quod reci-  
neat hancelut et quod impellat versus caput vel  
versus ventrem et est multum utilis ad expellendum super-  
fluitates nocivas sicut exercitiorum et quia in corpore super-  
flua sunt retinenda tunc si non est alia oportunitas  
expellendi hancelut saltu retineat cum fortitudine et int-  
er inabit. Sunt et alie species exercitiorum per membra  
lustrando sicut currere luctari et saltare vel lapide  
proicere et ita de multis aliis speciebus exercitiorum que ioca-  
do fiunt a membris et c.



**A**ntitatio aut t<sup>u</sup>pato modo p<sup>u</sup>rio tunc postquam  
quoniam comedat modicum panis tritici rectis  
boni cocti et aliquantulum fermentati. Deinde capiat vinum  
gustum vinum clarum odoriferum non antiquum nec novum sed  
matum. Deinde quiescat et foveat in dictis sapienter  
Deinde solacietur et gaudet cum amicis et dilectis et  
honestis hominibus. Deinde v<sup>u</sup>is vespas maiorem suam  
estam capiat nisi consuetudo contraria impediat.  
generalis autem doctrina medicorum est quod hora comedendi  
sive de die sive de nocte et cum incipit famelicare  
intra famem v<sup>u</sup> sit et naturalis et non ante nec tunc  
tardet quam ut dicitur. Amena stomachum potest solvere  
fame pati putidum humoribus replet et tunc sequitur  
repleto fantasma propter colera attracta ad os sto-  
machi ita quod postea bene vellet comedere appetitum  
debitum habere non potest. Recte notandum est quod nullus  
debet sumere cibum nisi certissime noverit stomachum  
esse vacuum a priori cibo quod cognoscit per desiderium  
comedendi et per simplicitatem salinis ascendentes ad os  
quia si quis cibum sumpserit sine desiderio comedendi  
minuet cibum calorem naturalem stomachi geli-  
du. Si vero cum comedere desiderant cibum sumpserit  
minuet calorem stomachi naturalem sic incensum.  
Sed hoc est huiusmodi intelligenda sunt de illis qui



habent cibum ad velle patu. qui aut sic non habent co-  
medant qui hunc possunt quia tales non subiacent le-  
gibus artis medicine. **Q**uo ad qualitate ciborum  
intellige quod cibus qui competit in regimine sanitatis  
non debet excedere in aliqua qualitate quia ea que exce-  
dunt in caliditate extinguunt sanguinem sicut pipere nas-  
torem sive salina menta petroselinum et filia. frigida autem  
mortificant et congelant sicut lactuca portulaca cucu-  
meles et huiusmodi. Et si sit qualitas nimis aspera  
pntrefacit sicut sunt melones et cucurbita. Et si fu-  
erit nimis siccata ventrem erit et si nimis conctiosa  
supernat et impedit digestionem. Et si fuerint nimis  
dulcia opilant et si amara pectus non mutant et si  
salsa adurunt et corrumpunt et nocent stomacho. Et  
si acetosi celeriter inducunt senectutem. Nullus ergo talis  
cibus competit in regimine sanitatis corpori humano sed  
solus qui caret omni additamento. Competit ergo atro  
agmina carnes edulme et vituli lactentis et caput  
galline capones perdes fassiam et puer anes in capis  
degentes et nemoribus longe a lucis et tepidis annis  
exhiberi possunt huiusmodi emmentis et pulli galline et  
extrema porcorum et pisces squamosi de aqua mundis  
et cypentibus et oia sordida boragines englossa et  
pama tyticena bini coctus bini fermentat in tepida  
quantitate salis et quod sit de uno vel de duobus diebus



et ita de alijs que no multu excedunt in aliqua qua-  
 titate quod si de excessu alicuius qualitatis excederet  
 tunc oportet nocuimentu rectificetur p gratiam. **V**bi gra-  
 Si nocuimentu enent ex viscoso dentur scriptica sic  
 est casens et pira et filia. **S**alsa quidem et amara et a-  
 cuta pnt rectificari cu pomis et dulcibus. **A**cetosa at  
 rectificantur cu melle et vino antiquo et ita de alijs.  
**E**t si debeat uti fructibus utatur in principio comes-  
 tionis sicut vino et amygdalis et huiusmodi et in fine  
 comestionis modicu de piro aut coctano. **I**tem com-  
 plexio horu consideranda est ut si sit tpa cu filibz  
 gseruetur et si sit distempata paulatim reducantur ad  
 tpa mentu p gratiam et ideo sanguis distempat detur cibz  
 vergens ad frigidu et siccum. **C**oleria vergens ad frigi-  
 du et humidu. **F**lemmatica ad calidu et subtiliatu  
 maleucolica vero ad calidu et humidu. **O**mne em  
 mala complexio reducenda est ad tpa mentu nisi vi-  
 te uicia impediant. **E**t nota qd qm lac et pistea  
 sunt sepe comedunt lepra aut macula mconsut  
 albam. **I**tem vinu et lac sunt impta utruqz opantur  
**E**t hec de qualitate ciboz sufficiunt in presenti.  
**Q**uo ad quantitate ciboz intellige q quantitas cibi  
 et potus debet esse tanta quod calor naturalis  
 posset superare et decoquere. **A**lit em consumit corpus  
 et debilitat virtus. **A**lit em quantitas offerendoru



certis litoris denotari non potest. Recurrendum est ergo ad  
experimentum et ad osimum laudabilem. Preterea intel-  
ligendum est quod nullus debet finire cibum post exercitum vel  
balneum nisi prius fuerit quietatus et incepit esum et  
tunc cum prandere voluerit si dures sit ponat ante eum  
plures cibi et quos desiderat anima eius comedat. Si ei  
duo sunt cibaria quorum unum est optimum et aliud minus  
bonum si tunc minus bonum desiderat et appetit ab illis  
debet citius comedere quod alter. Et quod melius sapit me-  
lius intrat per interiora. Et ideo dictum est quod cibus  
qui accipitur cum delectatione animae amplectitur a stomacho  
et comprehenditur et diu retinetur et ideo melius digere-  
ritur et ille qui melius digerit melius est corpori nutritus.  
Alter vero qui non appetitur sumit cum quodam fasti-  
dio et ideo non ita bene digeritur. Ergo plus appetit  
carnem immortuam quam gallinam immortuam tunc  
esset comedenda et sic de aliis. Sed ubi multa est  
distancia in qualitate non est ita procedendum. Sed tunc  
caveendum est quod non sit ex parte erronens appetitus sicut  
est aliquando in mulieribus per generationem quoniam licet sit ex-  
ponens non tamen dicitur esse denegandus. Preterea intelli-  
gendum est secundum Galienum in de regimine sanitatis  
quod in eadem mensa nunquam caperunt cibaria plura et  
ideo ipsemet Galienus erat contentus in mane solo pane  
et in sero solis carnis. Cum vero duo cibaria sumuntur



in eodem mensa tunc malum est in se & malum est in se  
 lacte omni ad alterum In se qui aliter laborat natura  
 in digendo grossa & aliter in digendo subtilia & ita  
 de aliis qualitatibus ciborum In reliquo autem omni ad  
 alterum qui si cibus subtilis precedat cito digerit & tra-  
 hit secundum grossum indigestum. Et vero grossum precedat te  
 subtilis cum sit digestus corripitur quia non habet exitum  
 & ideo quocumque istorum modorum fiat est semper malum  
 magis tamen minus est quod subtilis sequatur quam corruptum  
 rectificatur per subsequencia quam mutatio est facta ad  
 aliam speciem sed cruditudo circa speciem est & quodam  
 modo rectificabilis est. **¶** Item 3<sup>o</sup> malum est quod subtile  
 precedat & in hoc conveniunt Galienus & Avicenna & p-  
 cedentes doctores. si forte longa consuetudo gra-  
 via tollit nocivum. **¶** Intelligendum est etiam quod  
 fume corripitur. **¶** Totus digestus qui cruditum ponit  
 super semicoctum qui cruditum impellit alius & ita semi-  
 coctum corripitur. **¶** Preterea nullus audeat fume  
 cibum in tanta quantitate quod gravetur inde stomachus  
 aut ut dicitur appetitus immoderatus debet cessare an-  
 tequam sedetur appetitus qui post modicam horam ces-  
 sabit. Sed qui ex toto vehemens vorat & est rarus  
 minora mala patitur. **¶** Qui autem continue vorat  
 nequit morte subitanea morietur aut malis egredi-  
 capietur licet cibus de se esset optimus qui ratione indi-



gestione corrumpit. **C**aneat<sup>r</sup> g<sup>o</sup> cu<sup>m</sup> summa diligencia stoma-  
chus a cibis sup<sup>er</sup>fluis & potibus q<sup>ui</sup> si p<sup>er</sup> infortuniu<sup>m</sup> & p<sup>er</sup>  
menia accidat statim euomat. **A**cipiat g<sup>o</sup> aqua calidam  
cu<sup>m</sup> oleo & sic a t<sup>em</sup>plis euomat. **D**igito ut penna in ore  
missa et si non pot<sup>est</sup> euome stat sup<sup>er</sup> pedes longo t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e  
demde dormiat. **S**i aut<sup>em</sup> dormire no<sup>n</sup> pot<sup>est</sup> mcedat mlt<sup>o</sup>  
t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e & no<sup>n</sup> accipiat cibum vel potu<sup>m</sup> p<sup>er</sup> viginti quatuor ho-  
ras. **D**emde accipiat<sup>r</sup> modica porco cibi cu<sup>m</sup> uno humsteri  
vini p<sup>ri</sup>mi odoriferi. **I**n t<sup>er</sup>cia die excitet se foraliter & bal-  
niet<sup>r</sup> demde panem comedat & postea dormiat. **D**emde  
**V**rat<sup>r</sup> electuario d<sup>ic</sup>tion<sup>is</sup> p<sup>ro</sup>p<sup>ri</sup>on scdm quod dicit Amicenda  
**D**ne sunt cause ext<sup>er</sup>nd<sup>is</sup> p<sup>ri</sup>ncipales. s. diuinitas fer-  
culis & pluxitas mense. et causa h<sup>uius</sup> est quia q<sup>u</sup> co-  
medit<sup>r</sup> ex diuinitas ferentis ex eis gerunt<sup>r</sup> humores su-  
p<sup>er</sup>flui su<sup>m</sup> mali & natura multu<sup>m</sup> laborat in digendo. **I**n  
plongaco<sup>n</sup>e m<sup>en</sup>se cibis p<sup>er</sup> assuptis cu<sup>m</sup> vlt<sup>er</sup>miu<sup>m</sup>  
incipit digeri & digestu<sup>m</sup> trahit scdm indigestu<sup>m</sup> ad epur<sup>em</sup>  
& sic ista duo sunt cause infirmitatu<sup>m</sup>. **I**tem scdm doc-  
trina antiquo<sup>rum</sup> in bono regimine sanitatis no<sup>n</sup> debet ho-  
mine cibum ad satietate neq<sup>ue</sup> in ead<sup>em</sup> mensa accipe  
cibum nisi vnu<sup>m</sup> g<sup>er</sup>me<sup>n</sup> & ut dicit Amicema ait. **C**iba  
p<sup>er</sup> multiplicat<sup>r</sup> & in ead<sup>em</sup> t<sup>em</sup>p<sup>or</sup>e p<sup>er</sup>longare nichil dect<sup>er</sup>a  
**I**tem dicit q<sup>uod</sup> antiqui contenti erant sola panis comos-  
tione in mane & solius carnis comostione in cena  
et cu<sup>m</sup> hoc dicebat maior cibis debet esse de nocte  
nisi contraria consuetudo impediatur. **D**icit et Am-  
cema quod sam melius debent comedere circa nocte



19  
9  
De villa noua in quadragesima qm duntaxat vñs 2 op  
lucum alimentoz ut pishu e polentaz Utile est ad sana  
comissione sustinenda e comissanda in pncipio refectois sime  
pncipia pishu e hec est illa aqua qua sapientes multi co  
mendauerunt que sic fit pishu mit aqua dulci remolliat  
p noctem in eadem aqua sapienti die bulliat Inobz ut  
tribz feruoribz demde colet e colatura seruet Et  
appropinquante hora refectois addat ei parul vñm albi e  
modicu de pulue spicinar e de croco e sale in moderata  
quantitate Demde vno feruore bulliat e pmet in  
pncipio refectois ut detur ad potandu Tale nup bro  
du apit e modifcat venas capillares epar e vñs cor  
nales e pperuat a calento e ab rems pncipue si pisa  
remolliant e decoquat in aqua pñcto cu petrosilio

**S**extu capitulu qm ho se habet in potu

**P**otus sit in mensa quanto minus est possibile  
Non em debet homo in prandis multu potare  
ne conferat cibo transitu minus festinu e sepiacom  
faciat mit stomachu e cibn mit faciat cibn supnutare  
ayodica tu debet potare ut cibus sit tñ pñxtus e tpa  
tus e nec faciat minus magim mthallu n debet bibe  
re multu vna vice n post pñm morsellu det potare  
multu s multiplicare vices Non debet em in mñua qñ  
titate bibere vñm aut competens in regimine sanus est  
vñm cibum claru odoriferu no nouu cu tpatu quantitate



aque unde fontis **P**otest nullus audeat potare aqua  
frigidam stomacho vacuo nec post magni labore aut  
exercitum nisi prius quiescat nec et de nocte potissime in ore  
pustulo quoniam sanguis sompnus est circa egrum

**S**eptim<sup>m</sup> capitulum Quid sit agendum sit post  
prandium

**V**in aut aliquis sompserit cibum debet stare aut  
frangit ambulare donec cibus descendit ad infera  
uora stomachi et tunc dormiat aliquantulum et talem  
habet consuetudinem et precipue dormire debet iacendo super  
pectus dextram siliis iacere super ventrem dormi est in  
tunc hanc lituo non aggrauat ex hoc Sed nullo modo  
debet dormire super dorsum quoniam inde retinentur humilita-  
tes et parantur ad pessimos morbos Item quanto ab-  
fuerit grossior et in maiori quantitate sumptus tanto som-  
nus nocturnus debet esse profundior et pluviosior et qui  
cibus sunt subtilis et paucius sompnus debet esse bre-  
uis et lenis Et non hoc quod sompnus nocturnus multum so-  
petat semper quod humectat quod ut dicit Aulicena quod  
Cilicenis constitutus in senectute comedeat lactucas  
cum aromatibus ut melius dormiret propterea sompnus mul-  
ti valet ad digestionem cibi sed post minima non valet  
sompnus immediate quoniam timendum esset de suffocatione  
Et nota quod sompnus minimus non competit corpori  
humano quoniam calor consumet humiditates Sompnus



23  
20  
10  
aut nimis brevis aut nimis longus corpus extenuat  
et corrumpit Et nota q<sup>d</sup> decubitus naturalis est qm e  
phus sup<sup>r</sup> partem dexteram tunc em melior fit digestio  
Nam supponitur tunc epaz stomacho sicut ignis lebeti  
et post p<sup>ri</sup>m<sup>u</sup>m comp<sup>ri</sup>m<sup>u</sup>m debet se dteje sup<sup>r</sup> partem sinis  
tram ut dext<sup>a</sup> melius int<sup>r</sup>eat<sup>r</sup> que fuerat sepsa p<sup>o</sup>  
Decubitu<sup>m</sup> vñ intimentu<sup>m</sup> nō potat penetrare Et post  
qm in sinistra sufficient<sup>r</sup> iaceat<sup>r</sup> iteru<sup>m</sup> se debet dteje  
ad dexteram et iā ibi iaceje p<sup>o</sup> noctem nec debet in ia  
cendo tenere pedes nimis extensos nec nimis duplica  
tos sicut de brachijs et de toto corp<sup>e</sup> sed firma debet  
ee mediocri<sup>s</sup> m<sup>o</sup> oīd<sup>o</sup> crūm<sup>u</sup> et extensu<sup>m</sup> Itm nō acci  
piat qm<sup>o</sup> electuaria nec aliqua multu<sup>m</sup> calida post ci  
bum qm cibum corrumpit n<sup>o</sup> statū post cibū qm<sup>o</sup> em  
rat ut multu<sup>m</sup> equitet qm oīd<sup>o</sup> motus fortis corrump<sup>t</sup>  
cibū et virtus digestiva viget p<sup>o</sup> quiete Itm post cibū  
ante cibū vitet oīd<sup>o</sup> q<sup>o</sup> oīa aītia tristosa et angusti  
osa qm<sup>o</sup> est possibile Et sicut ante cibū exācia ad  
regenda<sup>m</sup> sanitatē optima sunt ut q<sup>o</sup> ostensū est qm<sup>o</sup> tñ  
post cibū erunt maxie sanitatē impediencia Preterea  
Alyox<sup>o</sup> dicit q<sup>d</sup> sicut aqua effusa in olla bulliente facit  
ebullitōem cessare ad tempus sic potus si sup<sup>r</sup>fundat<sup>r</sup>  
sup<sup>r</sup> cibū in stomacho dñ est in digendo facit ad t<sup>o</sup>p<sup>o</sup>us  
digestione cessare et ideo nō est bonū multū potare  
post prandū quousq<sup>ue</sup> cibū digerat<sup>r</sup> et digestio in  
stomacho compleat<sup>r</sup> ymo sitim tolerare post prandū



conueniens est ad digestionem. Item vñficator dicit Si  
vis post cenam stomachi deponere penam. Ita dñs fef  
sus vt mille pñce gressus. Et alius. Lote tal sto pasta  
t. i. frigesse minute et quod in crapula vt digestionem cibi  
quocumq; fuit causa non competit exicium vt balneum  
nec flebotomia nec e firmacia sed quies et sompnus et ab  
stinencia et diatona et pipion ut pñctum est. Exicium etiā  
non competit a pñcipio. pñ mdo dissoluentur humores  
illi quidē et reuert ad membra et mitigentur tñ mtrū  
meto non bono et hoc est pessimum. nē etiā ex tñ exicō  
in tali casu confortatur calor naturalis sed magis debi  
latur et suffocatur pñt humore crudi comotu et disso  
lutiō. Vñ sicut aqua extinguit ignem ita et crudi hñoz  
calorem naturalem et c.

#### Octauum capitulum de mali regimini nocuementis

Sunt aut multi qui vñuntur nō solum malo regi  
mine in cibo et potibz sed et pessime et tñ  
bū est in eis vt digerunt bñ et gaudent in tali regi  
mine et derident medicos et alios qui vñuntur bono  
regimine. Crediunt em se exensari ab errore suo pñsue  
tudinē qm consuetudo est vis magna valde in gñer  
nacione corporis hñmā et hoc satis minuit. Galienus  
in lib. 2. qm de questionibz vñ dicit q consuetudo  
est altera natura. Post qm gñet tanta vñtute mñet



esse obsequanda **C**omplexio consuetudo & etas indi-  
 gent filibus **M**aturna enim gaudet in consuetudo & i eo  
 delectatur & illud amplectitur et ideo quod ex consue-  
 tudine sumit melius digerit **E**nim **A**ncerna dice-  
 bat malus cibus vsitatus melior est bono non vsi-  
 tato **O**portet tamen cum istis videtur dicere constanter  
 Dicit enim **N**on gaudeant malo cibo utentes qui &  
 si in presenti non ledunt in posterum tamen perussione infir-  
 mitatis non evadent **A**d hoc potest dici quod consuetudo  
 aut conuenit cum naturalibus aut non si conueniat optima  
 est & tenenda si non conueniat si parum discrepat & non  
 est habitata nullo modo est tenenda **S**i est habi-  
 tata iudici debet non subito sed paulatim qui licet  
 videatur eis qui malo utuntur regimine ex consuetudine  
 quod si se habeat ratione etatis aut fortitudinis virtutis  
 naturalis & consuetudinis meliorum cadunt virtutes in  
 nimio & ita cotidie parant se ad lepra aut  
 mortem subitaneam sicut sunt illi qui longo tempore  
 utuntur carnibus antiquis salsis aut pistibus  
 bestialibus aut lacte & pistibus aut lacte & vino  
 simul aut cymis quasi curis aut qui parum dor-  
 mit aut etiam qui nimis exatit se post cibum aut  
 qui sine mensura sistunt calorem vel frigorem &  
 ita de multis aliis similibus quod verum est de  
 talibus quod si non desistant perussione infirmitatis



non euadent nisi en dento ex speciali gra seruauer

**E**xPLICIT Dictarius optimus

**L**una <sup>Stur</sup> Venus. Mercurius. Sol Saturnus Iovis & Mars

Est aries taurus gemini canes leo Virgo  
Libra & scorpius sagittarius & capricornus  
Est & aquarius hinc comituntur postea pisces

Sunt li. ari. scor. tau. sa. gemi. cap. can. a. le. pis. vir.  
H opponitur ut in ordine quex sequuntur

Est tibi Saturne domus egrotaront & vire  
Inde rom dona pisces. Sic atq; chirona  
Est aries martis & acute scorpio partis  
Libram cu tanto Venus ambit pueri amo  
Instipit erigonem Mercurius gemini & latone







non euadent nisi en dento ex speciali gra seruauerit

**E**xpliat Dictarius optimus

**L**una <sup>Stur</sup> Venus. Mercurius. sol Saturnus Iouis & Mars

Est aries taurus gemini cancr. leo Virgo  
Libra & scorpius sagittarius & capricornus  
Est & aquarius hinc continentur postea pisces

Sunt li. ari. scor. tau. sa. gemi. cap. can. a. le. pis. vir.  
H opponitur ut in ordine quex sequitur

Est tibi Saturne domus egloceront & bene  
Iude rom dona pisces. Sic atq chirona  
Est aries martis & acute scorpio partis  
Libram cu tanto Venus ambit pmo anno  
Insuper erigonem Mercurius gemini & canone

Uede a me pabuli mortis

cu in lib me celestis ascriptu e



per pestilencia in duntia remanet <sup>to</sup> anno <sup>mi</sup> per henria. A. Rect vinct  
lapide post vocat perle. tunc accipe rubiam corallam dimidi unciam  
et tam ptem ambre orientat. omni ponder <sup>or</sup> denior et de  
micta q<sup>o</sup> v<sup>o</sup> tect ponda. 2. d. Toripe oia ista fit vsqz ad  
pulnere. tunc aff accipe q<sup>o</sup> d<sup>o</sup> que que vo<sup>o</sup> dragum. et 2.  
vinct aque timentel. et oia ia pte pone ita q<sup>o</sup> requiescant  
per tps 2. diez et noctu. 2. tunc oia ia coquant<sup>o</sup> sup igne  
per spaci ordiis dunt

Medicina stranguie et extoriationis vesice an atma  
R. 1 potella serri cocti et despinati. folioz viole q<sup>o</sup> n. Zinneth  
q<sup>o</sup> n. tere cu n. portionibz hcorie coquant<sup>o</sup> oia vsqz di  
lignoz. fna et libe <sup>in y</sup> <sup>veste</sup> <sup>vede</sup> <sup>et</sup> <sup>bona</sup> <sup>potio</sup>

romat. The Rede Coloye requyeth in y<sup>e</sup>  
same place but a ptye towarde the heste.  
The yblak Coloye requyeth toward y<sup>e</sup> lyfte  
hede on y<sup>e</sup> mylte. Fleume requyeth i ptye  
towarde the hede a ptye to the ybladder.  
and a ptye towarde y<sup>e</sup> bodye. The kynde  
of these my humours be suche. The blode  
is hote & moyste and swete. The Rede Co  
loye is hote & moyste and swete. The yblak  
Coloye is swete & colde & drye. Fleume  
is colde & salte and moyste. Also yblode

Humours



du simul in mundo fuit homo missus ad deum  
p[er] h[oc] alio festu[m] s[ed] statim

wh[en] golden of egypt gate in the byll  
of asdan . . . . . magist[er] for d[omi]n[u]m

Est aries taurus gemini can[er] . . .  
libra q[ue] scorpius sagittari[us] & capricornus  
Est & aquari[us] hinc comitunt[ur] postea pisces

Sunt li. ari. scor. tau. sa. gemi. cap. can. a. le. pis. vir.  
H[oc] opponitur ut in ordine quex sequit[ur]

Est tibi saturne domus eglecteront[ur] & vire  
Iude rom. dona pisces. Sic atq[ue] chrysona  
Est aries martis & acite scorpio partis  
Libram cu[m] tanto virens ambit p[ri]m[us] anno  
Instipit erigonem stibons geminiq[ue] latone

Est tibi saturne domus eglecteront[ur] & vire



Her begynneth the wyse booke of mayst<sup>r</sup>  
 peep of Salerne as he trussolyd it owt  
 of latyn in to englyshe at y<sup>e</sup> requeste  
 & desyre of an alygey<sup>e</sup> freyl<sup>e</sup> the quene  
 of Spayne. And as it was affaynyd by y<sup>e</sup>  
 oppynion of alle the maystres that tyme  
 in Salerne dwelling.

**I**f y<sup>e</sup> eny man is made of my hu-  
 mors that is for to wyte of blo-  
 de of yel coloure. off black coloure. And  
 off fleume. eche of thes my humours pur-  
 sueth the bodye. y<sup>e</sup> is i hys owne stede y<sup>e</sup>  
 whode requyeth in y<sup>e</sup> weste syde wpon y<sup>e</sup>  
 stomak. The rede coloure requyeth in y<sup>e</sup>  
 same place but a pte towards the herte.  
 The black coloure requyeth toward y<sup>e</sup> lyfte  
 syde on y<sup>e</sup> mylke. Fleume requyeth i pte  
 toward the hede a pte to the bladder.  
 and a pte toward y<sup>e</sup> bodye. The kynde  
 of thes my humours be suche. The blode  
 is hote & moyste and swete. The rede co-  
 loure is bitter. Grene and drye. The black  
 coloure is swete. Colde & drye. Fleume  
 is colde. Salte and moyste. Also whode

.e. humours



Sanguis

Colours

Malancolic

Inflammation

warpyth and vergnyth from y<sup>e</sup> idus of febrer<sup>e</sup> to the viii idus of maye & that gteynyth lx dayes & xj. The rede coloyr warpyth and vergnyth from the viii idus of maye to the viii idus of august & is lxxv dayes & vii dayes. The black coloyr warpyth & vergnyth from y<sup>e</sup> viii idus of august on to y<sup>e</sup> viii idus of nonebr<sup>e</sup> & conteyneth lxxv dayes & xvi dayes. Flawme raygneth & warpyth from the viii idus of nonebr<sup>e</sup> to the viii idus of febrer<sup>e</sup> and conteyneth lxxv dayes and xj dayes. The x humours ben dep<sup>r</sup>id be nygth & be daye. The blode raygneth in howys that is from the ix how<sup>r</sup> of y<sup>e</sup> nygth on to y<sup>e</sup> xj how<sup>r</sup> of y<sup>e</sup> daye. The rede coloyr raygneth from y<sup>e</sup> tyme forth as moche. The black coloyr raygneth as longe. Flawme raygneth as longe. & so in these my humours be conteyn<sup>d</sup> in howys decydyd as y<sup>e</sup> ben befor<sup>e</sup> sech<sup>d</sup>. And thus these my humours have my p<sup>r</sup>ysse goyng owt of the body. The blode p<sup>r</sup>ysyth owt of y<sup>e</sup> nose. Red coloyr owt of the eyes. Black coloyr owt of y<sup>e</sup> eyne. Flawme owt of y<sup>e</sup> mouth. The



Blode makyth a man gayde fpyttinge poyr  
 meke & full yede. Redde coloure makyth a man  
 howe enyowes schapelych to lode & well ha  
 delynge. Blak coloure makyth a man pray  
 nte yf howe and schalynge And a comyn  
 evyr thyngynge & slepyng and enyowes  
 and he schal have blake rocheys in hys  
 handys or in hys fete. Flexome makyth  
 a man finall rocheys thyngynge & com  
 rocheys and to rocheys & yage hoys. And for y  
 tyme that any of these my humours be fo  
 re seyde on bounthys of so it thyngynge man  
 or woman thau to eyete evyr. But the  
 se eyete & comownd maystyes schould we  
 che humours. It is for rocheys yf the blo  
 de over come the humours yf rocheys blode  
 is swete & moist & drye than geffe hym  
 dryngys and metys coode yf a yensfe  
 yf is byttery drye & colde. And if yf red  
 coloure over come yf humours yf longyth  
 to hym yf rocheys is dryttery drye & yew  
 and hote than geffe hym coode thyng yf  
 a yensfe that is to seye swete thyng  
 moist and colde. And a yensfe the blak



Coloyre y<sup>e</sup> which is cold drye & poyr  
geffe hym herte moyste & swete thyngys  
And a geuyt y<sup>e</sup> fleame that is colde  
& moyste. Ther a geuyt rose salte hote  
colde and drye thyngys. **W**hat man y<sup>e</sup>  
wyll y<sup>e</sup> wondyrstande he maye herby mo-  
che gode ley & knowe. any thyng  
he maye he y<sup>e</sup> be gode for to holde &  
wondyrstand that fallyth to eny man &  
woman. As thys wher a man may not  
lyghly be helpe nor longe a byde i he  
le. And wher for fuche is hys qualyte  
ad hys making in nature. For every  
man & woman is made of my eleme-  
nts that is for to wete of fyre watyr  
ayr & erde. And these my I tell  
now ayd in fuche man assembled bothe  
in man and woman and sette to gedyr  
so movabyl that non of them maye  
be stabyl. The fyr wasteth and shoy-  
eth the watyr y<sup>e</sup> every and alwey y<sup>e</sup>  
ben i gaverth. The wynde and the  
ayr togeth erallye. Also these my  
are hote moyste. Drye & colde. And



a monge them is grette aduersite wher  
 for ther is a monge them grette aduersite  
 and outyowfuisse. wherby the poppe  
 fallyth in to grette seknesse in dyuers  
 wyse. That y<sup>e</sup> god gevyth by natyre  
 grette dñ in heyls that ben grette  
 wet dñs wyltyr and froete. the  
 roche is grette in dñs place and  
 good it is to knowe the wyse of heid  
 the roche also ben the seys the flow  
 res the leys & y<sup>e</sup> wyltyr.

**W**he apyttyng of the planctyng  
 be dñmest in the centologye  
 of tholome. Every lymme of maye  
 bodye is revolyd by a certeyn sygne  
 of the zodyak wherfor as seyth the  
 lome if he be seke in any lyme do  
 no medycyn to the seke whan y<sup>e</sup> mo  
 ne is in the sygne of the lyme for it  
 schal rather hyndyr thair forther &  
 namly the blode lettyng in the lyme  
 at the tyme. do whan ager y<sup>e</sup> ge  
 nyth in the hede he y<sup>e</sup> ge nyth holly  
 in y<sup>e</sup> place. Wang in the necke & in  
 the throte. Wang in y<sup>e</sup> shuldrye.



in the shuldrys hayms and handys. **Y**sa  
my be the signes in ber. Cancer reygnyth  
in the best stomak mylke heste lymys  
and the gall. Lea reygnyth in y<sup>e</sup> balke  
sydes bones Synocrys and gyscollys  
Myso reygnyth in the wombe grottye  
and yve and southe in the stomak  
lyver gall and mylke and othyr inty  
tyve lymys be nathe the mydye. **T**he  
se my be the signes of Souyr. Catne  
reygnyth in the navyll the Raynes  
and in the lower pty of the wombe  
Scaprio reygnyth in the bladder  
arse and in the mebye bothe of man  
and woman. Sagittary reygnyth in  
the thyres and the luddokys. **T**hese  
my be the signes of heynest. Capcor  
ne reygnyth in the handys and lye  
ys. Aquarye reygnyth in the schyn  
ys and calves. Pisas reygnyth in  
the fete. and these my signes be the sy  
mys of rooytyr. **A**pp se most knowe  
whan Satyrne reygnyth in y<sup>e</sup> sygne of  
Capricorne aquarye & pisas so long  
shal be schaynes Daye of joy of



Sprute & of bestes & gobytt a mong the  
 comowd pepyl for in these my bygnace  
 he hath most myght to fulfille his  
 makeys but if he be lettyd be nyghbor  
 hode of any good planete as Jubel  
sol & venge. The regne of this pla  
 nett satue lastyth roy 3er & may.  
 Also all y<sup>e</sup> 3er is Jewlyd be the first  
 daye of the kalendys of January. If it  
 fall on the Sundaye than royntyr schall  
 be gode & wayne & royndye. vey  
moyst & good souys. Dye haquest roynt  
 dye mache roynt & good plentye of flou  
 te hole schep roynt & been bestys schal  
 waxe. Calves schall dye. Delite of  
 batayls lordys & knyghts schal be  
 dysceyned many thynges and meye  
 lys schall yegne and many todynges  
 schall ew. Also olde folke & yonge  
 schal dye and than yees schall yegne  
 in londe. And in the myddys of august  
 it schal yegne roynt & oyl schal be  
 et plentye. And if it falle on a  
monedaye it is to seye the first daye

Kalendyr January



of y<sup>e</sup> kalendys of January woutyr yau  
shal be mylde frouge and gode. Wery  
dye somyr woude and dyuers<sup>e</sup> tempest  
haynest ete and fofys ete many  
shal dye be ete sekeneffe and pestilence  
namly of yong folke ete debate and  
ete delyte i batellys & many schall  
dye by them. Also charunge of lordys p<sup>r</sup>  
cys and knyghtis & potestats schall p<sup>r</sup>  
sche be yong / many a thefe schall be  
And ho p<sup>r</sup> wofys schal wett spede. ete  
wofys schal be many thyngs schal co  
me. Emaynours schall be many p<sup>r</sup>  
ellys and moeyne of bestys and been  
ete fleyte of man. lytll copie and  
gode lytll lymete and houe lytll  
woue and oyle plante of appyls.  
And if it falle on a tednesday it schal  
be frouge woutyr and dayte woutyr &  
dye woz woude tempestys ete and  
many. Enowes wote and yauye somyr  
dye haynest and fleyte of women  
lambys schal p<sup>r</sup>sch. Fewe copes many  
othyr fleyte ete daythys save p<sup>r</sup>  
del plante of wote if y<sup>e</sup> depe it wel  
woude schal be travello not moste



plenty of wyne fowre codward moche hony  
 gogayne of bestys many fyres and bynyng  
 oyle & now. Deythe of fennell gyle pesty-  
 lence Debate in Rome and gyle cytye.  
 And if it falle on a wednesday wynter  
 schall be colde haye and gode and gyle fow-  
 res. Wer wyndy an wynter and hote god  
 souer. temperate heynest rohetz & now wy-  
 ne & oyle and steyfully cheppe. besty-  
 schall ppyth. many wyndys. many tydyn-  
 gys and strong flodys. moche zong folke  
 schall dye & many holde folke schall be  
 seke. Chapman and mcharout schall tra-  
 uayle. And if it be on a thursday wy-  
 ter schall be colde strong and gode wer  
 schall be wyndy and souer gode tray-  
 ny heynest and sundell gode. lytyle  
 rohetz and sundell deythe plenty off  
 appyls and of othyr frutys. And by-  
 nette oyle and wyne steyfully & now  
 gyle flodys in heynest. ajoyne of  
 goyys and of othyr bestys gyle loyds  
 schall ppythe and pceos schall be. And  
 if it falle on a friday wynter schall  
 be chawngabyt. tydwyl and tpestry.



Geen

eyete ween good & sundell wyndye domyr  
nothyr full eade nothyr ful ylle & yll  
fully eade heynest wynde & esnalyte  
ayayn of zong fulle & of schep been  
and bestys lytel lynet and mocha oyle  
and pyleyones schalle be manye & tydyn  
eye manye. And if it falle on a saturday  
noyetyr schall be tempestuous somdell  
stronge and wyndye ween wyndye somyr  
fayr and sundell wynde heynest not most  
pyleyabylle. heye wynde for to noyl be  
sante in the ende of heynest it schall  
be sundell wyndye heye and lynette  
not to most lordys schal more weyrys  
many fyre and heynyngys schall be  
ffewte schall schene and fayne & ch  
yrys schall be in pett and sundell  
mayne of bestys. many maid schall be  
seke in the feyrr & cyan. And olde folke  
schall dye namely in y<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> & 4<sup>e</sup> & 5<sup>e</sup>  
And segut bede y<sup>e</sup> worthy clerk for  
the y<sup>e</sup> be on dayes & effrayall in y<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> & 4<sup>e</sup>  
y<sup>e</sup> wheche be good and holstom for maid  
woman or chylde to blede rapon. y<sup>e</sup>  
first is y<sup>e</sup> begynnyng of mayche the  
on daye or y<sup>e</sup> xvij lette y<sup>e</sup> blede on y<sup>e</sup>



right ayme. And in y<sup>e</sup> begynnynge of aple  
 the xi daye. And also in y<sup>e</sup> begynnynge of  
 of maye the iiij<sup>e</sup> or v<sup>e</sup> daye on whiche  
 thys ayme y<sup>e</sup> wylt let y<sup>e</sup> blode. And y<sup>e</sup>  
 schall put a weye y<sup>e</sup> ferye y<sup>e</sup> growte y<sup>e</sup>  
 shall be cryt & all man of growng  
 of blyndnesse

he<sup>r</sup> be y<sup>e</sup> sygne of dethe to p<sup>r</sup>seve  
 a seke body. hys forhed yede. hys bowes  
 schall falle. hys lyfte ye schall wax by  
 tye. hys nose schall wax pale & whete  
 hys wyte schall fayle his pouls be for  
 schall yeme. hys fete schall wax colde  
 his belly waxeth laxe. & a yong man  
 wakynge & in an holde man slepyng  
 of a man if hys wylt ye watter  
 he schall dye. & a woman if her  
 lyfte yee be watter she schall pase  
 owte of thys worlde



**H**erba benedicta et benedicta super omnes her-  
bas. quod est in medicina benedicta et  
est grata et holisima for all man of ere-  
vovos vovovovos et scilicet

**M**ens qui in mundo quodammodo in cetera  
olea vovovovos et scilicet et in benedicta et  
capiti te scilicet quodammodo quodammodo et  
has herbas in vovovovos medicinali collectas in  
tuo scilicet vovovovos et scilicet et benedicta  
ut quicunque ex eis potamina gustant ut  
vovovovos pceptum sanitatem cordis et corp-  
is pceptum merentur qui vovovovos et regnas dei  
p oia pta pta. A. M. E. M.

**Q**ue Ihu xpe fili dei vovovovos qui es salus p-  
fecta et medicina vovovovos quodammodo in effectu cordis  
obsequamur ut hanc vovovovos herbarum et  
mellis benedictio et dignetur vovovovos et  
scilicet benedictio qui p herba sanitatem  
et vovovovos vovovovos quodammodo est ut quicunque ex ea  
pceptum gustant aliquid in te vovovovos pstante  
vovovovos efficiat ut nomen tuum gloriosum  
benedictum et cum Amen

**D**eus p que omnia que creata sunt valde bo-  
na sunt et benedictio tua hac medicina su-  
vovovovos vovovovos et ac scilicet ut ocs



quibz exhibita sunt sanctas scilicet ac penna  
 asperitate porpe gaudeat & nome tui san glo  
 reficent metum x qui vms ca  
 Des qui ex vays hezdis mediana fie  
 u concessi tu huius creatur compaone tu  
 dices & sanay dignetur ac mty indigen  
 tibz salutay tui pstat et sicut tuis  
 apostolis dedisti potestate curandi oem  
 infirmitate. sic vbiqz heo mediana  
 sint egrotantibz in tuo noie exhibita oia  
 expellant vicia et tua opora benig  
 nuerunt p. do. n. i. x ff. t. ca

Hec begynnyth and tellyth howe a  
 man schal make hye salves playsteyrs  
 and oynementys after the forme and  
 byddynge of mayst pears of Salayne  
 for Gene Gynette.

Take shugle pygls Senegle. Alchayn  
 Anens snallache Goppes of the yede  
 Gred leys of the yede cole maydyng  
 bussayne & the goppes of henge. Gude



alle these to gedyr and putt y to a por  
cyon off oyle and let it stonde y day  
es fyfte And aftr sethe alle thes her  
bys and streyne hem thowrwt a clothe  
then prout ther to y li of ioseph and  
y pownde off shepys talowre and a q  
tyrd of ferr wox A porcyon of lede  
a porcyon off wextersle and boyle  
all these togedyr then streyne it a zeu  
and when it is colde putt it in a boxe

**For Emplome**

**F**or to make a playstyr of Emplome  
Take a pynte off oyle olyfa and half  
a pownde of red lede. A qtyrd of ly  
tersle betyn in powdyr And putte  
them in to oyle Then sethe them in an  
eye fryd and lette it boyle tyll it w  
ex be browne but not to longe that it  
wax black be no more then take it fro  
the fryd and prout y to A lytyl comfoye  
if y have y put it wher y wyll

**For papplian**

**T**o make Papplian Take a pownde y



an halfe of albedys of populer tress  
 and the leys of mandrake an y<sup>e</sup> tendres  
 of roynes and y<sup>e</sup> leys of heubane y<sup>e</sup>  
 leys of moyell and of penywort and  
 of blak clothe of wyolette and of letwoy.  
 of vnbaybe umbelies vme. Beneyene  
 and romulayn. an y<sup>e</sup> m and y<sup>e</sup> li off  
 fressh eys of a fayne and than do  
 and make it y<sup>e</sup> take fressh y<sup>e</sup> budys &  
 alwaye hem well by them selfe then  
 medylt them w<sup>th</sup> y<sup>e</sup> eys and eynd them  
 well to gedyr and let it stande fressh  
 in dayes. & on y<sup>e</sup> foyte daye gadyr the  
 fresshe herbes and eynde them small  
 And after melte all to gedyr and let  
 them stonde fressh 14 dayes in a cleane  
 vassell them put them in to a pane &  
 sethe them. putte y<sup>e</sup> to a potell of wy  
 te wyne & lette them boyle tyl the wy  
 ne wax thyl then streyne it throughe  
 a cleane clothe and let it stande and be  
 le and than put it in a box wher y<sup>e</sup>  
 wyll for y<sup>e</sup> pappylan is gode for the  
 wode agn and for them y<sup>e</sup> maye not stepe



for to a noynte y fete y pannes and ther  
temple thew and it wylle make a ma  
to fete if it be medlyd w oyle of Ro  
se or of myolentys

**For blacke entyete**

**For to make black entyete.** For a moymatt  
and for on syppe. Take a quartyn of oyle  
olive And 1 li of fyne caryse and boyle  
hem togedyr w an effe fynd w owtyn su  
le till it wex black and y<sup>t</sup> it dore to  
thy fuyr. fuyr it wex w a fyse then  
take it frow y<sup>t</sup> fynd and do it in a cleue  
vessel & kepe it to thy use

**Also for to make black entyete.** Take a  
low of a schep 1 to roay and fuyr an  
in a lytle frankensense. melt them to  
gedyr. but lete them nowythy aboyls by  
no weye And wghaw y<sup>t</sup> y<sup>t</sup> be molte fuyr  
ne them thowowth a clothy and wylle ha  
be all manyr of wondrous & sowe bo  
the hote and colde

**For a wote**

**For to make a wote.** Take of whettyr cla  
ryfyed. xij li. of cleue gyce vij li. of rosin



in lb of rosynd wax 1 lb of spencyn halfe  
 a ponde of malows in lb and bete them  
 small w<sup>th</sup> a ponde of comyn & boyle hem  
 all togedyr. And roghand theye have bo  
 yled a mylstone bete hem bele all a  
 myght. And on the mornynge but if itte  
 be styffe & more put ther to halfe a po  
 unde of oyle and sethe it a fewe p<sup>er</sup>  
 ther to 1 lb of fengete betyn small &  
 bete hem boyle a while then let it be  
 le and put it up in a boze

**For vertegere**

**For to make vterere.** Take 1 lb of flye  
 of brass or of coper And 1 lb of lyme  
 on grended and fayed roynegye & ea  
 lowd. Then take a pottle of cythe and p  
 root thys roynegye therin. And stoppe y<sup>e</sup>  
 mouth w<sup>th</sup> new clay come in but make  
 a lytyll hole a boze w<sup>th</sup> a boyd p<sup>er</sup> and  
 put it vnder the cythe almost half  
 a y<sup>e</sup>r then take it uppe and do w<sup>th</sup> it  
 what thou wyll

**Unguentu' albu**

**For to make unguetu' albu** Take a pottle



of oyle olyve and put ther to a quart  
of waxe and boyle them And when they  
are boyled take half a ponde of ceyn  
se an ounce of mastix an ounce of oliba  
m and a lyttle conforge if y<sup>e</sup> have it  
grinde these to small powder then cast  
they waxe in they oyle that is boyled  
and the powdyr. & seep it well tyl it  
be myghty colde & when it is luke warm  
take y<sup>e</sup> myghte of my ceyns made & clep  
y<sup>e</sup> and put ther to a pyncherfull of y<sup>e</sup> vnd  
ceyr then put it i to a bope. Then ta  
ke pyche. Saffron Coloforyn and waxe  
of echc my & Turpentine. Galbann  
Amoyne. my & Frankincense. a styk of  
echc an ounce & in & then take a moller  
or ellys seyse they gumes in a moyer &  
laye them in wynegeyr all a nyght. And  
on y<sup>e</sup> morow put it on the fyr till  
they be moltyd in y<sup>e</sup> wynegeyr or of fumed  
then seyse it thow a dothe then  
put it over the fyr and put y<sup>e</sup> to pyche  
moltyd & seysyd then saffron then y<sup>e</sup>



were moltyd and colophony then spentyne  
 then y<sup>e</sup> mastix encense & myrrour medyl  
 hem well togedyr and covere theym w<sup>th</sup>  
 a slyse and rohan it is boyled y<sup>e</sup> nowe  
 cast it in to y<sup>e</sup> watyr then take it up  
 and p<sup>re</sup>ss oute y<sup>e</sup> watyr cleue then a  
 myrrour y<sup>e</sup> molter & y<sup>e</sup> maystix p<sup>re</sup>ss out  
 oyle de baye & w<sup>th</sup> powdyr of Cassia  
 and malage it well y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> then make it  
 in malage leoma n<sup>o</sup> y<sup>e</sup> w<sup>th</sup> & kepe it  
 to thyne nose

Alund n<sup>o</sup> 1 alon

Also to make a myghty ointment in a  
 myrrour manyr. Take of lyteege y<sup>e</sup> 7  
 of caryse y<sup>e</sup> 7 of plumbeo q<sup>ty</sup> of mas  
 tyx & flakencuse an. 7 y<sup>e</sup> baye then  
 well in a mortar of albyasse all to small  
 powdyr & put y<sup>e</sup> to a porcion of caryse  
 & temper up all y<sup>e</sup> p<sup>re</sup>ss powdyr  
 w<sup>th</sup> a porcion of roynegyr & a porcion  
 of oyle then p<sup>re</sup>ss them well togedyr  
 tyl it be as thikke as honey. And this  
 ointment is for y<sup>e</sup> scabbys good for y<sup>e</sup>  
 morsewe for a felowid & for alle ma  
 ner hootys that comyth of corrupcion  
 of humours



Alind Unguentu' albu.

And not hyz man to make wyghte oynement  
 Take lytege samcle wastyl flatenen  
 R plunse an qmto y to y<sup>e</sup> pounde of Ale  
 woe epayte & froystforyz than topyz  
 it wypp w wynegyz and oyle as it is  
 be for seyde for thys is yowth gode  
 and holstom for dyse dyseles sye  
 gwytys & skenestys i what place of  
 man or woman y<sup>e</sup> be ule

To make Tonguetid Kyadu

ffor to make a grene oyncment Take  
Celendoyd Allema Eoeache Saw  
or fabyours of cohe an hanfoble  
of ynde them fualt in a mortyr <sup>pan</sup>  
beate it w<sup>th</sup> fagy schepys talow & w<sup>th</sup>  
oyle of cohe 1 li than lute it fonde  
fyllle in a vessell. then sette ym in a  
vessell tyll y<sup>e</sup> herys ew to y<sup>e</sup> ground  
then fpyne them thowow a dothe &  
sette it ovyr y<sup>e</sup> luy & put y<sup>e</sup> to & y<sup>e</sup> of  
waxe if it be royned & in fampyr  
than put y<sup>e</sup> to powdyr of mastylle  
habanocuse & dreycc an & of a fow  
boyle all these to gedyr tyll it be.



eyene then take it fro y<sup>e</sup> foy<sup>e</sup> and put ther  
to an ounce of allyn cuncty<sup>e</sup> mad upon  
dyz. thys powder and thys oynement is  
good for all maner of olde sores

*Augmentu<sup>m</sup> byrdi*

**A**pp to make a eyene oynement. Take  
Celendoy<sup>n</sup> root<sup>e</sup> althia. Gentyl galli acty  
q<sup>u</sup>er<sup>e</sup> semstey aq<sup>u</sup>estus i. roylde malo  
wce and scabious an<sup>i</sup> y<sup>e</sup> 7. Seps aqua  
tio olei communis an<sup>i</sup>. m<sup>l</sup>. Cepe of t<sup>e</sup>  
mastice of olidam myrdio oys an<sup>i</sup> 7 y<sup>e</sup>  
olei opationis 7 y<sup>e</sup> ca.

*Augmentu<sup>m</sup> rubm*

**A**pp for to make a yode oynement that  
is y<sup>e</sup> best good to drye a woroude and  
to gadre poude flesche and good and al  
so for the kankys and for a festyng so  
of. Take a poude of olde frouges oys  
and a quart of roose of plantayne 7  
of Celendoy<sup>n</sup>. boyle them well to gedre  
and syene them well to gedre tho  
yoweth a clothe then take of mastice  
m<sup>l</sup> dyagme. A lyttle of yoseyn of beatt  
ymonyas of sand yagor or of bewege



an z v and medyll all to gedyr & put  
ther to my z of tpeutyme

**Vnguent salin**

**A**pp for to make thys oymment. vngue  
nt salin. Take a pynte of olde scy  
nes of ece moltyd and dayssed z of  
quacke scyres z i. mastyl ffransence  
lytege of lede an z i. salte of the  
baye my z papolios i. wylte weye. z i  
oyle de baye z i. ffyrst take y pow  
dyr of mastyl. ffraunceuse. lytege  
and led quyt all to gedyr on a papper  
then powdyr thy salte as finalle as  
y mayst and put it to y othyr pow  
dyr. Then alye in a moynung be eyme  
for to receyve thys. Take a quarte of thy  
eccc and put it i to a glassyng master  
and put y to thy quacke scyres wylth  
a pestell of myd wylth them well to  
gedyr. evyr a moynung ffyrte y to of thy  
fastyng spatull and as it nedys put  
y to moyn eccc. tyll y ffyrve no thyng  
of thy quacke scyres then put y to all



34  
12  
thy eyes. And w<sup>th</sup> thy spall medyll hem  
well to gedye a good whyle. than melt  
thy oyle debye & put y<sup>e</sup> to thy weye  
and when y<sup>e</sup> be well moisten putte  
them hote i<sup>n</sup> the moyster for thys is a  
pyncypall oymment for scabbys

**Unquett Genestiu**

App for to make thys oymment. Unquett  
Genestiu. Take byowd floures w<sup>th</sup> bow  
theyd woode. Blak sepe Red netlys an<sup>d</sup> q<sup>u</sup>  
li. sethe all to gedye w<sup>th</sup> a galowd of wyne  
to wyne. Let it sethe tyl halfe be was  
tyd. then synde theyd hys in a mor  
tyr & put them in a zen<sup>r</sup> to the wyne  
and put y<sup>e</sup> to a galowd of oyle and a  
qu<sup>er</sup> of honye. w<sup>th</sup> q<sup>u</sup> wyne Casjow &  
let them boyle and howe then synde  
hem theyd a clothe. & sepe it to thy  
owid nose for it is gode

**Unquett fortissy**

For to make thys oymment. Unquett for  
tissy. Take a potell of olde eyce of olde  
butter. w<sup>th</sup> ymston asche of apellye  
an<sup>d</sup> q<sup>u</sup> of bent alone & w<sup>th</sup> oyle all







of fennel 1 li of Saffron 1 li of oyle oly  
 fa my li of tpenyng 1 li of gallum off  
 some wye an 1 colaphome 12 pcyf  
 fide have all y<sup>e</sup> thyngs to geve and  
 put ther to a poyson off baty: & late itte  
 stonde in dages & y<sup>e</sup> my dages let it boyle  
 ouyr y<sup>e</sup> fyd tyl it wepe thylte. then put  
 it in a clothe and put y<sup>e</sup> to a lytll gote  
 watyr for y<sup>e</sup> thynesse and styrene it tho  
 yore a clothe as heide as y<sup>e</sup> may be  
 troyme in stony. then take 1 li of y<sup>e</sup> fyd  
 & put y<sup>e</sup> to in frownde of oyle. & let it  
 boyle tyl y<sup>e</sup> my faye be wastryd then put  
 y<sup>e</sup> to a poyson of wepe & of tpenyng  
 & all y<sup>e</sup> othyr powdrys & let it sethe  
 wallt tyl it wepe thylte. yow take it  
 from y<sup>e</sup> fyd and when it is colde put it  
 in to the boyc. this oyement is good  
 for the frow and for akyng of y<sup>e</sup> kyllys  
 ffor all y<sup>e</sup> feryng and dyre exoracions  
 it makyth them nescche if it be anoynt  
 tyd a zeust y<sup>e</sup> fyd and for many othyr  
 dyses it is verry good & holfom  
**Recepte** for to make a noytement for frowe



of y<sup>e</sup> fry<sup>e</sup> Take rede & thene yt all to  
pouder: as the Take of y<sup>e</sup> fashys rom z  
and yse of planteyn y z swete oyme  
of yare mylle y z and make ther off  
a noyntment and than applye it on a do  
the and leye it to a brenys or to a sal  
dyng And leye a thyns lettyr y wope  
on and it shall hele it so y<sup>e</sup> it shall  
never be peny for i trowth thes or  
nament hath be pproved

**One** facie flumatiol

Also for to make an oymement for to put  
a weye y<sup>e</sup> fawes fletome in the wyllage  
Take gely made of y<sup>e</sup> watyr of lylly  
yots and fysthe fowys eys an q y  
and of hyssop z y flakencuse z y of  
oryngyl z y and hep of make the  
oymement for thes hath be pproved y<sup>e</sup>  
good dysse tynys i dysse pldys

**For y<sup>e</sup> coute & a brystol**

Also for to make a soveryn oymement  
for gonotys & abysowys Take sotheq  
woode in hanfult & of requinacode in  
hanfult & a good qute of rede wose  
leupe. Cutte them small and put them  
in a newe cythen pottle pottle y to a



potell of wyne whete or yede. And lete  
them stonde to gedyr a daye and a nyght  
then poutte ther to a potell of oyle olyfe  
and let them boyle to gedyr tyll the wyne  
be consumed then strayne it to a glass  
and evy morning take a quantyte and ma-  
ke it hote a rent y<sup>e</sup> fyr and a nyght the  
place but not atte evyng in no wyse And  
when it is consumed lay ther to a black  
catys skyn outewyd

### Emplastrum Opiopem

Also her be the makinge of playstyr  
and fyrste to make y<sup>e</sup> playstyr Opiopem  
the which is compounding of Opi that is  
of ewe and in latyn Exa is wynegar and  
of Saffron thys playstyr is mad namely  
for ache of a soule it mollifyeth and dys-  
solveth hard Emposymes in what pte  
of the bodye that y<sup>e</sup> be and after olde  
Engens it is calld a pusshall playstyr  
for ache and dyscords

### Emplastrum Theriacale

Also for to make thys playstyr Theriacale

Opicrotum  
Exa, Crocin  
din, saf.



Take waxe li. i. rosin & i. iij. is mastice  
an. q. i. oyle & in melle li. i. of tincture &  
in vitella onoz. in. fayne fitegn & in bo-  
yle & i. *℞*

*℞* For to make thys Enplaystz i. iij. is  
Take waxe rosin. rosin. pyre & talow  
an. q. i. i. iij. oyle an. q. i. iij. is  
& in salt & in q. i. iij. is  
calaminaris an. q. i. iij. is

*℞* For to make y<sup>e</sup> Enplaystz desoluti<sup>on</sup>  
Take oyle oliff li. i. & have pyre & waxe  
& in lagdam & in lutece & in dydio  
q. i. iij. is & galban. in. & boyle the lutece  
w<sup>th</sup> oyle & when it is thylke put y<sup>e</sup> to  
thys pyre the waxe the vitace & to  
the laste ende put ther to *℞*

*℞* For to make y<sup>e</sup> Enplaystz  
Take lutece li. i. & galban. & i. iij. is  
monat & i. iij. is & apomac & in waxe & in  
oliban. & in q. i. iij. is & bedelliam. & in  
& i. iij. is & longia longa & i. iij. is  
& i. iij. is & i. iij. is & i. iij. is







and a lye till after put i zovv mgyd i Jone  
after y a sylogia toga i m d no hyle aft  
put i zovv encense olivam i bedyhan i  
step it well alwye then after set it  
over y lye i let all y<sup>es</sup> of sette to  
gedyr. i if ge wylt mete nohan it is so  
dyd i now pape y of m dappes i a dyth  
full of watyr i if it be by dlat as yule  
i yod as blode i gnd i honde then it  
is boylid i now i than take it downe i  
step it till it be colde. than make it  
be twyd thyn hondys w oyle olyve i  
nose it to thy nose for it is a soveryn medycyn

**E<sup>t</sup> specu**

Rece for to make Emplast<sup>us</sup> specu gode  
p malo morbo i moruall. Take lytege  
any ceuse an i lye albe q<sup>u</sup>id i olu  
ysay i m dappes i i d<sup>u</sup>mo i mas  
t<sup>u</sup> olivam an i i Camphor i i poudyr  
of y<sup>e</sup> schell of horsuostlys i i fiat in  
m<sup>u</sup>teyo

**E<sup>t</sup> Regale**

Rece for to make thys Emplast<sup>us</sup> Regale  
good p moruall. Recepe Antimony of y<sup>e</sup> gold  
smyth i i i of aboyas i i plast<sup>us</sup> de p<sup>u</sup>st



z wryte lede m z and fownee of ea on mo  
 tryd ley it on a molter z wryde it w a ston  
 z as yf ece wrydth a lonyth yf ston p ge  
 dyr w wrype z oarpye it as it may fuffe  
 ce to yf z it schall hele yf maladye

**For yf aynayn**

**Also for to make aynayn** Emplayst good to he  
 le a body of yf mygymne Take yf yse of  
 archamneyt z of ground yve he be benet  
 pulst mall an of womans mylke m fpon  
 full a lonyt flowr z yf powder of sagmo  
 dyaconis z yf make of yf a playst z ley  
 it colde to yf m yte of thyr hede z yf  
 yf exoracion is z w a wryple it wryte  
 do it eke z **Alud**

**Also for yf mygymne a noy man emplayst**  
 Take yf or m yf et ognomus z pay a wry  
 yf yof z yf out yf wry of thyr qut  
 yf powder of oliban z yf yf yf yf  
 z set them yf emys tye yf be tondyr yf  
 thaye thyr m a molter z ley it hote to  
 yf yf yf yf of yf hede of yf pacyent  
 z it schall wrydth yf yf yf yf yf yf yf

**For yf aynayn z fownee**

**Also for yf mygymne z for yf fownee**  
 yf hede yf yf do boye yf yf yf yf



onye or troyes be troye & schuldys & then  
take my & wyte of y<sup>e</sup> yote of peletyr of  
spayn half a & wyte of spylward and ym  
dyet. Boyle them in a fynte of wyne  
till half be wasted. then put it to a few  
serfult of hony & thys as moche of  
mofyd & medyd them well togedyr &  
whan y<sup>e</sup> lycow is colde take y<sup>e</sup> of half  
a spoufull after mete & as moche be for  
wofe it y<sup>e</sup> or y<sup>e</sup> dayes. holde y<sup>e</sup> lycow  
in a morter tyl it be full of water y<sup>e</sup>  
wyde it in a vessell. & y<sup>e</sup> medycyn shal  
poyse y<sup>e</sup> hede of y<sup>e</sup> mygme postyd or  
fery. then take y<sup>e</sup> wyte of yote of  
peletyr of spayne not poudyd & wt  
hole dyed & y<sup>e</sup> wyte of fuforyon  
& fufatorye bynde a byttle of eche of  
y<sup>e</sup> & a lynn clothe & put it in a  
mowthe be troye 3000 tetha & chene  
y<sup>e</sup> of & it wyl cause 3000 hede of  
all wyllid humours

Stamp 12

ffor y<sup>e</sup> panker  
Also for y<sup>e</sup> panker & y<sup>e</sup> mowth a me  
dygn to bystoye it. Take a poygn  
of Oaroge as moche of ppyrred  
& halfe p moche of pelys. pshede hem  
in a luyse & pange hem small in a mort



put y<sup>e</sup> to a lytel byent Alow y<sup>e</sup> can take  
it up & drye it. & when it is drye  
bet it i powder & sepe it. this pow-  
der hath be ofte used & new fayned

Also for y<sup>e</sup> wyngme ofte used take  
a quoyd of moste & a quarte of honey  
& 1 boyle y<sup>e</sup> in man of a playster  
ley it hote i y<sup>e</sup> hole of y<sup>e</sup> nethe

for a wounde i a  
maye hede

Also for a wounde i a mans hede take  
y<sup>e</sup> hede cole wythe tansey. hemp. hors  
mynt hede nethe. & her cyppe & as  
muche of maye as of all these. Stamp  
hem to gedre & seth them in wynd and  
lef hym to drye. And if it come oote  
of y<sup>e</sup> wounde it is sygne of long lyfe  
& specially if he brake not y<sup>e</sup> hede  
y<sup>e</sup> wounde & save y<sup>e</sup> bonys & ben byolyn  
so y<sup>e</sup> y<sup>e</sup> towche not y<sup>e</sup> tye & if y<sup>e</sup> wounde  
blede fast wythe it w<sup>th</sup> a softe lympe clo-  
the. then sepe a softe lympe clothe ouyr  
y<sup>e</sup> wounde & take rosete flouyr fayr  
bolyd & syore it ouyr y<sup>e</sup> clothe. then



Let a woman y<sup>e</sup> gevyth a knave chylde souke  
 if y<sup>e</sup> p<sup>r</sup>be be a man let hyr mylke y<sup>e</sup> wyse  
 on e lye a nothyr deue dothe y<sup>e</sup> wyse  
 syow it w<sup>th</sup> flouy<sup>d</sup> as y<sup>e</sup> dedyst y<sup>e</sup> of e of  
 y<sup>e</sup> mylke also tyl it be wete y<sup>e</sup>nd hylt hyr  
 hede e let it be tyl on y<sup>e</sup> moow  
 tgan on hylle it softe e if y<sup>e</sup> p<sup>r</sup>be a bone y<sup>e</sup>  
 on as it w<sup>th</sup> a gyllt y<sup>e</sup> standyng on the  
 watyr w<sup>th</sup> it y<sup>e</sup>myth then it is sygne  
 of dethe. And if y<sup>e</sup> p<sup>r</sup>be y<sup>e</sup> tyme say as  
 it w<sup>th</sup> a blow fyryng welbe of an eyen  
 it is a tokynd y<sup>e</sup> tyme is byoken and y<sup>e</sup>  
 is sygne of hasty dethe. And if y<sup>e</sup> be now  
 of these sygnes then y<sup>e</sup>se hyr to dyek  
 eny daye twyce rat moow e at evyn  
 fwyde dyke as castyng oote byoke bonys  
 Then take purlyott y<sup>e</sup>all purlyott moow  
 te y<sup>e</sup>nd bylbe byole. Ambrose Belydon the  
 weyall e yede nettyll sekys a che e wey  
 byed Tansey moystt aatfelon e betony  
 an stamp the well togedyr e me  
 dyll tgem w<sup>th</sup> fyrnyng grece e a lye yll  
 hony e w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> w<sup>th</sup> e whan all these  
 be stampyd e meddyd togedyr do hem a a



40  
18

deue vessel & do y to wythe wyne & let  
it stande a day & a nyght & on y morow  
seth it well & sygne it thow a doth  
wyth it is hote & y w a nyght y spall  
a borte for it wyl fve bothe holssum  
gode & ffytablyt

**A Salve for  
all sayrs**

**App** for to make a conyng salve for all  
sayrs. **ffy**st take y sawseffull of honye  
& y full of fyring & yce & put it to  
gedyr & melte it. then take a fawp scow  
yd basyn & put y lycow ynd And  
stey it tyl it be lorde wayne. yend take  
a froufull of wyce & tempyr it y w  
then take whete flour & put it ther  
to & stey it well & y fow ynd w to it  
y se frou y basyn

**Take** profyr & y rogynd wex ffatence  
se ffroo vnguetory a quarter of an vnc  
ce of mastyle & vnce of heptye fuet  
a quarter of camfyr. then lay the  
profyr y ffatence & y mastyl as  
fmalle as it may be & then melte the

**Alto** my goynde of oren qumpe  
my knottnd frou y v to w & y f  
goynde of amonco knotted



Nowd wex & y<sup>e</sup> best fruct to gedre & yau put  
 in y<sup>e</sup> byared gumes & a pame. & rohan it  
 is moltyd thew syeme it theow a clothe  
 & put y<sup>e</sup> to a potell of white wynd & by  
 le thew all to gedre yau take it dorene  
 & let it be a lytill yau put y<sup>e</sup> to a  
 q<sup>u</sup>ter of t<sup>h</sup>pentyn & y<sup>e</sup> Camfy & yau stey  
 it tyll it be colde

ad faciedu mcaustu in pna q<sup>u</sup>ntitate & di quart  
 aque plunialis 3 p gallaz di quarton copose  
 3 1 grum arabia. p<sup>o</sup> mponat<sup>r</sup> galle & lu coquat<sup>r</sup>  
 postea grum e sit coquat<sup>r</sup> et demu copose & no  
 coquat<sup>r</sup> & amonedat<sup>r</sup> quousq<sup>u</sup> infrigidat<sup>r</sup>

Lij u fu eu sy lu by sy sy & u & u  
 sy sy & u sy sy sy & u sy sy & u  
 fut & u sy & u sy & u sy & u

Contra sudore et pestem

Take of powder myrralt n<sup>o</sup> weyght of powder of settwel  
 the weyght of my & e of tryakle of sene the q<sup>u</sup>ntite of  
 1 bene put them in to stale also & ster them to goder  
 & drynke hit blode warme

memento



Handwritten text in a cursive script, likely a list or account. The text is written on a piece of parchment that is slightly torn at the edges. The script is dense and difficult to decipher, but appears to be a form of early modern English or a related dialect.

Handwritten text in a cursive script, likely a list or account. The text is written on a piece of parchment that is slightly torn at the edges. The script is dense and difficult to decipher, but appears to be a form of early modern English or a related dialect.

Handwritten text in a cursive script, likely a list or account. The text is written on a piece of parchment that is slightly torn at the edges. The script is dense and difficult to decipher, but appears to be a form of early modern English or a related dialect.



Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Greek, arranged in several lines. The text is written in a cursive style with some capital letters. The parchment is aged and shows signs of wear.

Handwritten text in a medieval script, likely Latin or Greek, arranged in several lines. The text is written in a cursive style with some capital letters. The parchment is aged and shows signs of wear.















